КОРЕЯ СЕГОДНЯ

9
109 год чучхе
(2020)

http://www.korean-books.com.kp

Самолет «Ил-14»

Подарок, присланный великому вождю Ким Ир Сену от ЦК КПСС и правительства СССР *(сентябрь 1958 г.)*.

СОДЕРЖАНИЕ

3 **12-летний всеобуч и будущее Кореи**

В Корее благодаря 12-летнему всеобучу новые поколения растут опорой страны, способными кадрами.

6 **В Кангеском учительском институте**

8 **«Садоводы», выращивающие будущее**

10 **Мангендэский дворец школьников**

12 *Из мемуаров Ким Ир Сена* ***«В водовороте века»***

Двадцать юаней

15 **На пути к укреплению и развитию Республики**

16 **Государство и хозяин**

Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках.
Интернет-версия по адресу: www.korean-books.com.kp

На первой странице обложки: **Взирая на Государственный флаг** *(воспитанники Мирэского детсада в Пхёнчхонском районе)***.**

Фото Хван Чон Хёка

На четвертой странице обложки: **Обновленная станция глубокого заложения «Кэсон».**

Фото Ли Сон Ика

13460

Редактор: Ан Су Ён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на иностранных языках 2020

17 *75 лет с Трудовой партией Кореи (9)*
Народ зовет партией-матерью
20 *Бессмертные идеи чучхе (5)*
Существенные особенности человека
21 **Повышается качество косметики**
22 **Большая польза от «малого»**
24 **Ончжинское аквакультурное хозяйство**
26 **Повышается эффект лечебных методов корёской медицины**
27 **Гепариновая терапия**
28 **За освоение нового рубежа в лечении рака**
29 **К более высокой цели**
30 **Новый облик метрополитена**
32 *Рассказ*
Жизнь и обещание (2)
34 **Продолжают традицию**
36 **День в уезде Рёнчхон**
39 **Превращают комбинат в экологичный**
40 **Принцип корейской кулинарии**
42 **Национальное блюдо – корейский говяжий шашлык**
43 **Ян Са Он в горах Кымган**
44 **Горы Мёхян** (4)
46 **Первая в мире мина замедленного действия – *пигёкчжинчхонрвэ***
47 **Безрассудство Японии**
48 *Нематериальное культурное наследие Кореи (46)*
Обычай по 24 сезонам сельскохозяйственного года

12-летний всеобуч и будущее Кореи

В ПРОШЛЫЕ ГОДЫ В КОрее государство, считав дело образования важным вопросом, определяющим исход революции, перспективу нации, с ответственностью занималось им.

В течение нескольких десятков лет проводился 11-летний всеобуч, в ходе чего установлена научная система образования на основе бесплатного обучения, при сочетании общего и технического образования на высоком уровне активно продвигалось социалистическое культурное строительство.

В настоящее время дело образования для развития науки и техники, подготовки кадров служит главной ареной соперничества между государствами в силе.

В связи с этим в Корее на более высоком уровне осуществляются идеалы всенародного обучения и учебы.

Председатель ТПК высший руководитель Ким Чен Ын сказал, что для того чтобы прославить нашу страну как страну обучения, сильную кадрами державу путем коренного обновления образования в новом столетии, надо, определив дело образования как важное государственное дело, активно заниматься им как делом общепартийного, общегосударственного и всенародного характера. И принял практические меры, связанные с этим.

С 2012 года еще более увеличивались ассигнования на образование, энергично проводилась работа по введению 12-летнего всеобуча.

В свете сегодняшней реалии, когда строительство социализма продвигается вперед под жесткими блоками и санкциями враждебных сил, введение 12-летнего всеобуча является, можно сказать, величайшим решением.

В июне 2012 года Ким Чен Ын, всесторонне пересмотрев программу среднего общего образования, дал указание, что надо обновить ее смело, по-нашему. 25 сентября 2012 года на 6-й сессии ВНС КНДР 12-го созыва он предложил принять закон о введении 12-летнего всеобуча.

Введение 12-летнего всеобуча было не просто деловой работой для того, чтобы продлить срок системы образования на год.

Это было историческим стартом для свершения радикальных перемен в области просвещения – согласно требованиям нового века ►

Дети, получив новую форму, ранец и другие школьные принадлежности от государства, поступают в начальную школу *(апрель 2019 г.)***.**

Производят тетради и ранцы для школьников *(2019 г.)*.

► усовершенствовать систему обучения, обновить его содержание и методы, коренным образом улучшить его условия и обстановку.

Благодаря решимости и воле Ким Чен Ына скорее воздвигнуть сильную кадрами державу за короткий срок были завершены все подготовительные работы для введения 12-летнего всеобуча во всей стране, еще более усовершенствована система среднего общего образования, позволяющая успешно подготовить кадры, которых требует наше время.

Ким Чен Ын наметил конкретные задачи, стоящие в ходе обновления образования, и пути их осуществления, энергично руководил работой по введению 12-летнего всеобуча.

Построены жилые дома педагогов Университета имени Ким Ир Сена и Политехнического университета имени Ким Чака, микрорайон ученых «Висон», улица ученых «Мирэ», Дом отдыха ученых «Ёнпхун» и другие сооружения для ученых и педагогов.

Ким Чен Ын решил проблему бумаги, нужной для производства учебников, принял меры, чтобы снабжать новой школьной формой по видам учебного заведения и сезонам, согласно мужским и женским особенностям. Благодаря его заботе и руководству были построены современные Тетрадная фабрика «Миндылле» и Пхеньянская сумочная фабрика, во всех уголках страны – детдомы-сады, начальные и средние школы-интернаты для сирот, дворцы школьников, детсоюзовские лагери.

Поддерживая его высокий замысел, активно проводили работу по введению 12-летнего всеобуча как дело общепартийного, общегосударственного и всенародного характера.

Ким Чен Ын руководил на месте делами в области просвещения – Чханчжонская начальная школа, Висонская неполная средняя школа и другие школы общего образования; Пхеньянский архитектурный институт, Пхеньянский учительский институт, Политехнический университет имени Ким Чака и другие вузы.

В Пхеньянском архитектурном университете (тогдашнее название) он дал обещание, что, сам став почетным ректором университета, будет активно помогать работам университета.

По его замыслу этот университет превратился в центр науки и техники, информации, обслуживания данными, дистанционной системы обучения в области архитектуры, где осуществлены информатизация, модернизация обучения, его уровень поднят на передовой рубеж, на высоком уровне созданы условия и обстановка обучения.

Несмотря на трескучие зимние морозы, Ким Чен Ын в январе 2018 года посетил Пхеньянский учительский институт. Там он дал указания, что и обновление обучения немыслимо в отрыве от успехов педагогической науки, и надо благоустроить институт и школы лучше, удобно для учебы и жизни учащихся, согласно педагогическим требованиям, как база культурной революции.

Образование должно быть таким, какому можно без тревоги поручить наше будущее, – такова генеральная цель просвещения.

Динамично проводится работа по превращению содержания обучения в практическое, комплексное, модернизированное.

Большое внимание уделяется укреплению педагогического коллектива, повышению его квалификации и ответственности.

Рекомендуют лучших из выпускников средней школы в учительские и педагогические институты, решительно улучшают качество педагогического образования. Вместе с тем срочно дополняют учительский состав в деревенских и горных местностях, организуют работы по его переквалификации и обеспечению условий, сокращают различие между центром и периферией в уровне образования.

Активно развертывается и работа по отечественному производству оборудования и приборов для лабораторно-практических занятий. Создается надежная материально-техническая база для подготовки кадров: построена единая информационная сеть в области образования; за короткий срок строятся новые или реконструируются учительские институты во всех уголках страны; классные помещения во всех школах превращаются в многофункциональные.

Работа по улучшению условий и обстановки обучения проводится в обстановке государственного внимания.

Только в этом году в провинции Чаган для школьников горных поселков были построены 7 судов для перевозки их в школу и обратно, которые уже начали курсировать, а также принимаются разные меры по укреплению материально-технической базы.

Содержательно организуется работа по распространению новых содержаний и методов обучения, в результате чего дело просвещения страны в целом развивается быстрыми темпами, пропорционально, в едином порядке. Система образования еще более обновляется и совершенствуется, а также живейшим образом обновляются содержание и методы обучения.

В частности, в области среднего образования число технических полных средних школ все увеличивается по местным особенностям и потребностям в технических кадрах, создаются методы обучения, направленные на повышение поисковой и практической способностей школьников.

Во многих вузах активно проводится работа по спайке образования, научных исследований, производства, в ходе чего непрерывно отмечаются ценные научно-технические достижения.

Активно развертывается дистанционное обучение в масштабе всей страны.

В острове Сук столицы Пхеньяна построен Храм науки и техники, который является дворцом всенародной учебы нового века, вносящим большой вклад в повышение уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров. Сюда ежедневно приезжают многие люди.

Усилие корейского народа, направленное на осуществление замысла ТПК – обновление образования нового века, обязательно принесет блестящий результат.

Ём Сон Хи

Дети горных поселков провинции Чаган ездят в школу на школьном судне *(июнь 2020 г.)*.

Занятия в виртуальном режиме.

Занятия в имитированной обстановке.

В Кангеском учительском институте

В ГОРОДЕ КАНГЕ ПРОВИНции Чаган, на берегу реки Чанчжа находится Кангеский учительский институт.

Недавно корреспондент нашего журнала посетил институт.

7 часов утра. Перед взором корреспондента, вошедшего в территорию института, открылась красивая панорама.

Учебный корпус с синей крышей, спортзал, футбольное поле, покрытое искусственной травой.

Там многие студенты уже начали утреннюю уборку.

Одни очищали ступени у входа в учебный корпус, а другие мели спортплощадку, где стоят турники и разновысокие брусья.

Среди них была Чан Бок Сим, студентка третьего курса в отделении информатики.

Она сказала:

– С того, что дорожить своей улицей и селом, школой, содержать их в чистоте, рождается, я думаю, желание любить и прославить их. Поэтому я с товарищами каждое утро убираю аудитории и двор. Это уже стало привычкой.

Все студенты ее группы говорили, что с такой чистой душой

Практические занятия.

она заняла третье место на XIX Общереспубликанском конкурсе студентов-программистов в августе прошлого года и тем самым прославила честь института.

8 часов утра. Со звонком, извещающим о начале лекции, все студенты начали учебный день.

Корреспондент обходил несколько аудиторий, чтобы узнать, как они готовят себя будущими педагогами.

Лекции по дисциплинам – детской литературе, семейному воспитанию, гигиене детей – разны по содержанию и методам, но у них есть одно общее.

Это было то, что все они проводятся в виртуальном режиме.

Директор института Ким Ын Чжу сказала:

– В институте приоритет отдается работе по внедрению разных передовых научно-технических достижений в обучение. С прошлого года началось применение техники распознавания речевых команд и других техник искусственного интеллекта к учебной работе, а это уже дает большой эффект.

Она еще рассказала об успехах студентов на разных конкурсах и фестивалях.

В июле 2019 года студентка третьего курса отделения дошкольного образования Ким Е Чжон заняла второе место на V Общереспубликанском конкурсе по памяти среди студентов в области подготовки педагогов.

В ноябре 2019 года второкурсницы отделений информатики и дошкольного образования Чвэ Сон Хи и Ким Чон завоевали высшее место на V Общереспубликанской выставке достижений информатизации.

Только в прошлом году студенты института получили высокие оценки на 8 разных конкурсах и выставках – Общереспубликанском конкурсе по прослушиванию и устной речи на иностранных языках среди студентов в области подготовки педагогов, Общереспубликанской выставке научно-технических достижений в области информатики среди студентов.

Страсть студентов к учебе разгоралась во время внеурочных занятий и практики, которые начинаются с 3 часов дня.

В это время они любили побывать в кабинете распространения методов интеллектуального развития детей.

Там устроена имитированная семейная обстановка – спальня, обеденный стол, место учебы. Здесь студенты учатся тому, как учитель должен содействовать матери в воспитании детей, как матери должны воспитывать детей в семье.

По словам преподавательницы Ким Ок Хва, студенты на- ►

В благоустроенном общежитии.

зывают этот кабинет «классом матери».

Корреспондент зашел в спортзал, где студенты закаляют себя физически и осваивают спортивные мастерства.

Там он встретился с клиентами спортзала – Ли Нам Сун (второй курс отделения информатики), Хан Сун Чжон (второй курс отделения английского языка) и Пак Су Гён (второй курс отделения искусств).

Оказалось, они были лучшими лыжниками в институте.

В январе этого года они заняли второе место на Общереспубликанских соревнованиях по лыжному спорту среди студентов.

Они говорили:

– Усердно занимаемся тренировкой и обязательно завоюем первое место в следующем году.

Можно видеть энергичных студентов, горящих жаждой знаний, везде – в лингафонном кабинете, кабинете объемной конструкции, репетиционном зале для танцев, кабинетах педагогической практики начальной школы.

Уже прошло время, и спускались сумерки на берегу реки Чанчжа.

На освещенных окнах в общежитии виднелся красивый образ студентов, закончивших учебный день.

Среди них были Ли Юн Сим (второй курс отделения искусств) и ее сокурсницы, которые заняли первое место на Общереспубликанском конкурсе студенческих агитбригад в августе прошлого года.

Песня «Учимся», исполняемая ими под гитару, разносилась звонко, нарушая тишину в горной местности.

Слушая эту песню, звучащую с вспоминанием о сегодняшних днях и надеждой на будущее, корреспондент покинул институт.

Автор Ким Сон Мён
Фото Хван Чон Хёка

«Садоводы», выращивающие будущее

Автор
Сим Чхоль Ён

Фото
Ли Чхун Гука

В ПОТХОНГАНСКОМ РАЙОНЕ города Пхеньяна находится Пхеньянская средняя школа №1, где многие педагоги честно отдают всего себя обучению подрастающего поколения.

Среди них есть Ли Ик Сон, заведующий кафедрой физики. В этой школе он самоотверженно работает 36 лет.

Более 50 свидетельств говорит о том, насколько больших усилий он прилагал к делу обучения.

Уже в возрасте 20 с лишним лет он удивил физиков опубликованием работы «Исследование для измерения характеристики полупроводникового материала и наблюдения за ним с помощью растрового электронного микроскопа». Затем он изобрел «Прибор для показа закона движения», показывающий законы Ньютона механики с использованием аппаратуры, соединенной с компьютером. Этот лабораторный прибор был внедрен в обучение.

Ли Ик Сон учит движению твердого тела с использованием учебного гироскопа.

Кроме того, он написал много учебников и учебных пособий, в том числе учебники «Физические теории», «Способности по физике», «Физические эксперименты».

В ходе того он получил 2 свидетельства КНДР на изобретение, 25 свидетельств на рацпредложение, 3 свидетельства на регистрацию научно-технического достижения, более 20 свидетельств на регистрацию программ для обучения, на регистрацию новой методики.

Чон Ын Хи – учительница химии.

Она, имеющая более 20-летний стаж, живет с профессиональной гордостью.

Она, выпускница Университета имени Ким Ир Сена, всегда говорит школьникам, что каждый может трудиться ради страны настолько, насколько он знает.

Прежде чем учить школьников основам химии, воспитывает их в том, с какой позицией они должны заниматься учебой, чтобы прославить страну химией.

Из ее учеников многие подряд завоевали первенство на общереспубликанском конкурсе по нескольким предметам.

Она написала множество учебников и учебных пособий, получила десятки свидетельства на рацпредложение и изобретение. Выступала на общереспубликанской конференции по педагогической науке, общереспубликанском обмене опытом по обучению и воспитанию и семинарах по методике обучения по предметам.

Она является образцовым педагогом «8 октября».

Ли Гван Ир – учитель математики.

Он отличается особым умением развивать умственные способности школьников согласно их возрастам и особенностям.

Чон Ын Хи руководит химическим экспериментом.

Когда-то выдвинулась проблема, связанная с руководством учебой кандидатов на участие в международной математической олимпиаде.

Эта олимпиада считается «окном», в которое можно смотреть уровень образования данной страны и перспективы ее развития. Интерес каждой страны к ней был большим, к тому же уровень конкуренции тоже был очень высоким.

Хотя был молодым учителем, но он решил бросить вызов миру и взял на себя руководство учебой.

Он дал школьникам глубокие знания о теории чисел, алгебре, геометрии, в то время максимально развивал у них сосредоточенность и способность мыслить.

Итак, он внес большой вклад в неоднократное завоевание золотой и серебряной медалей на международных математических олимпиадах. ■

Ли Гван Ир.

Мангендэский дворец школьников

Мангендэский дворец школьников представляет собой комплексную базу для внешкольного воспитания и образования школьников. Во дворце имеются 150 с лишним комнат и залов для кружковых занятий, где более 5 тыс. школьников могут заниматься внеурочной деятельностью в день.

В нем школьники вдоволь развивают свой талант по своим желаниям и склонностям *(2019 г.)*.

Двадцать юаней

- Из мемуаров Ким Ир Сена ***«В водовороте века»*** *-*

УПОМИНАЯ О ЧЛЕНАХ ДЕТСКОГО ОТряда в Мааньшане, нельзя не сказать, что они были драгоценными существами, которых оставили на наше попечение погибшие боевые товарищи. Павшие просили нас в своих завещаниях проявить внимание к будущему их детей. Они заклинали нас вырастить их революционерами. На наших плечах и совести лежала священная задача вскормить и воспитать этих беспомощных ребятишек, сделать их самыми прекрасными на свете, самыми стойкими защитниками справедливости.

После совещания в Михуньчжэне я направился к детям в тайный лагерь, что был в восточной стороне горы Мааньшань. В тот день сопровождал меня туда Пак Ён Сун – начальник оружейной мастерской в Мааньшане. Я был благодарен ему за то, что он добровольно стал моим попутчиком.

Если бы кто-нибудь спросил меня: «В какое время в своей жизни вы испытываете наивысшую радость и счастье?», – то я дал бы ему следующий ответ: «В моей жизни радость и счастье являются обыденным явлением. Это от того, что всю свою жизнь я с оптимизмом живу в стране, создающей самую прекрасную и идеальную жизнь на свете, вместе с народом, самым самостоятельным политически, самым прогрессивным идейно, самым цивилизованным, самым честным и чистым в культурном и моральном отношении. Каждый день, каждый час моей жизни преисполнен радости и счастья. А особую радость и счастье я испытываю тогда, когда нахожусь среди народа, обнаруживаю в его среде замечательных людей, которых можно поставить в пример для всей страны, и обсуждаю с ними положение страны, обмениваюсь мнениями о жизни, о будущем, а также тогда, когда нахожусь среди детей, которых мы называем бутонами страны».

Таковы, можно сказать, мои взгляды на счастье. Их я придерживался всю мою жизнь.

Сразу же при моем прибытии в тайный лагерь члены Детского отряда в Мааньшане с возгласом «Полководец!» выбежали из бревенчатого домика и бросились ко мне наперегонки друг с другом. Услышав крики детей, которые, ударяясь о свод над лагерем, разнеслись трелями серебряных колокольчиков, я, возбужденный, с вспыхнувшим, как огонь, чувством быстро зашагал к ребятишкам. Да, это те, те дети! Да, это они последовали за революционной армией, перебираясь через высокие горы и снежные равнины, пробиваясь сквозь море лесов и заросли колючего кустарника. Чтобы отомстить врагам за всех родных, погибших истерзанными, пронзенными и сожженными в огне. Именно эти ребятишки в этой жестокой, негостеприимной горной глуши, подобной концентрационному лагерю, огражденному невидимой колючей проволокой, в глубоком горе ждали нас всю зиму, несправедливо подозреваемые в связях с «Минсэнданом».

Национал-шовинисты и «левые» оппортунисты привыкли насмехаться и жестоко обращаться с массами, возвысив над интересами народа призывы с ультрареволюционным «принципом» и «классовостью». Они отвернулись от детей, утверждая, что они являются обузой для революционной армии. Само пребывание этих детей вблизи, по их мнению, создает опасность того, что будет раскрыто месторасположение лагеря. И потому ради собственной безопасности они отдельно построили свое небольшое «царство» и жили особняком, забравшись в глубь леса. Они запретили детям показывать возле этого леса даже свою тень. В жестокую стужу дети дрожали от холода и страдали от постоянного недоедания, питаясь одним отваром кореньев. Но эти подобные недобрым отчимам люди и не подумали отнести им даже пригоршни зерна или снабдить хоть кое-какой сносной одеждой.

Но вот в толпе детей, запыхавшихся от бега, вдруг произошло какое-то колебание. Бежавший впереди самый большой мальчуган словно столкнулся с каким-то препятствием, остановился посреди поляны. Он, как вкопанный, не решался двинуться дальше. Вслед за ним остановились и другие дети, будто столкнувшиеся со скалой большие волны, прекратили горячий бег. Остановившись, ребята стали украдкой поглядывать на меня издалека. Глядя на толпу стоявших в нерешительности детей, я тихонько спросил у Пак Ён Суна:

– Товарищ Пак Ён Сун, что случилось с ребятишками?

– Кажется, стыдятся. Посмотрите на их одежду.

Я обратил внимание на их наряды. По правде говоря, от одежды оставалось лишь название. На самом же деле они были почти голыми. Прожженная, оборванная и продырявленная бывшая их одежда превратилась в лохмотья, что вернее бы было назвать их барахлом или тряпками. Лица детей, постоянно боровшихся с голодом, месяцами испытывавших смертельную опасность, были все до одного бледные, как лист бумаги.

– Ребята, поднимите головы. Не ваша вина, что вы одеты в рваную одежду. А ну, идите-ка скорее сюда!

Я с распростертыми руками стал приближаться к детям. Не успел я высказаться до конца, как десятки маленьких и больших ребятишек, обступив меня со всех сторон, громко зарыдали.

Вместе с рыдающими детьми я вошел в казарму. В одном углу без одеяла, свернувшись калачиком, лежало четыре-пять ребятишек, которые, как оказалось, уже несколько дней не поднимались с места из-за болезни. Я спросил ребятишек, чем они болеют, но они промолчали. Бойцы, охранявшие лагерь, сказали что-то об изнурительной хронической болезни, но никто не мог назвать ее точно. Кроме Пак Ён Суна, никто не знал, что это душевная болезнь. Как же дети могли назвать болезнь, когда этим ни в чем не повинным детям, что дороже сапфира, нацепили ярлык «минсэндановца»?!

Я подозвал ординарца и велел ему вынуть из вещевого мешка одеяло. Это одеяло было у меня единственным. Оно досталось мне в качестве трофея после налета на обоз японских войск во время моего пребывания в Ванцине. Казалось, что мне будет немного спокойнее, если я накрою больных ребят хотя бы этим единственным моим одеялом. Бойцы, угадавшие мое намерение, стали с шумом рыться в своих вещевых мешках и вынимать свои одеяла. Я подтолкнул их обратно к хозяевам и сказал:

– Товарищи, не надо. Эти дети свалились от болезни и дрожат от холода. Так что на душе у меня не станет теплее, хотя я укрою себя и сотней одеял. Если вы желаете проявить ко мне внимание, то надо бы сначала позаботиться об этих детях.

При моих словах хозяйственники лагеря низко склонили головы. Охрипшим голосом я продолжал:

– Сегодня здесь мне приходится еще раз глубоко осмыслить взгляд революционера на достоинство. Зачем же мы начали революцию? Зачем мы продолжаем ее и поныне, несмотря на неисчислимые трудности? Мы вступили на путь революции не из-за стремления разрушать что-то, а от того, что любим человека. Ведь мы все поднялись на борьбу против этого ненавистного мира, чтобы освободить человека от всех несправедливостей и дурных привычек, чтобы защитить человеческое и отстоять созданные человеком богатства и красоту. Если бы у нас не было сочувствия к классу, подвергающемуся унижениям, и сострадания к нации, рыдающей от горя из-за потери страны, если не было бы чувства любви к родителям, женам и детям, изнывающим в нищете и бесправии, то мы бы не выдержали ни дня испытаний и вернулись бы в свои дома с теплыми полами.

Как же мы, коммунисты, продолжал я, могли оставить без внимания детей, которые дошли до такого состояния? В ваших душах начала затухать искренняя любовь к человеку, которую вы сохраняли, вступая на путь революции. Сейчас я досадую, размышляя именно над этим вопросом. В определенном значении можно сказать, что наша революция является революцией для потомков. Коль мы не можем дать потомкам даже ложку каши или сшить для них одежду, то как же нам можно говорить, что совершаем революцию, как же нам с гордостью называть себя коммунистами? Потомки – цветки класса, цветки нации и цветки человечества. Забота об этих цветках – священная обязанность коммунистов. В зависимости от того, как мы вырастим потомков, решается и будущее революции. Революция не заканчивается в одно поколение, она завершается несколькими поколениями. Сегодня мы выполняем роль хозяев, ответственных за революцию, но завтра подрастут эти дети и станут главными силами, взявшими на себя дело революции. Следовательно, чтобы быть до конца преданными корейской революции, мы должны заботливо растить резервы, призванные принять эстафету нашей революции. Кроме того, ведь эти ребята – дети погибших наших соратников. Мы обязаны беречь и тепло заботиться о них хоть бы и для того, что- ►

бы соблюсти долг перед нашими соратниками. Как же человек, отворачивающийся от детей из-за боязни каких-то притеснений со стороны начальства, сможет подставить свою грудь под дуло вражеской винтовки? Вы, товарищи, забившиеся лишь ради себя в наглухо закупоренную приспособленческую скорлупу, стали, сами того не сознавая, заурядными людьми, утратившими сострадание и закрывающими глаза на несчастья, которым подвергается человек. Товарищи! Подумайте! Могут ли так поступать коммунисты, вышедшие преобразовать весь мир?

Равнодушное отношение к детям подразумевает и равнодушие, по сути, к самому себе. Если мы не будем заботиться о них или, думая лишь о своем благополучии, отвернемся от них, когда они попадут в затруднительное положение, то в далеком будущем потомки даже не оглянутся на нас. Прилагаемые нами для потомков усилия определят, с каким чувством они будут вспоминать нас через десятки лет, и определят во многом облик Родины, которая будет построена ими. Чем больше любви мы проявим сейчас к своим потомкам, тем богаче, цивилизованнее и краше станет в будущем наша Родина!

Товарищи! Любовь к потомкам прямо означает и любовь к будущему. Этими детьми наша Родина будет построена как ярко расцветающий сад. Давайте же во имя будущего Родины и человечества будем лучше ухаживать за детьми, заботиться о потомках!..

В тот день в казарме я высказался примерно так.

Это, можно сказать, моя точка зрения на потомков, которой я неизменно придерживаюсь и сегодня, став человеком 80-летнего преклонного возраста. Я и поныне испытываю наивысшую гордость и счастье в любви и заботе о потомках.

Я подумал, что настала самая подходящая пора истратить двадцать юаней, которые мать оставила мне в наследство перед своей смертью.

Если на эти деньги приобрести одежду для раздетых членов Детского отряда, то обрадуется и мать.

«Мама, прошло четыре года, как я, получив от тебя эти деньги, разлучился с тобой. За это время пришлось испытать немало затруднительных моментов. Думая о будущем времени, я кое-как сохранял эти двадцать юаней. Но сегодня все-таки придется истратить их. Придется купить одежду для этих жалких ребятишек, у которых на свете нет никого родных. Я хорошо понимаю, что впредь могут наступить еще более критические моменты. Но я уже принял решение в своем сердце, так что прошу тебя, мама, поддержать меня. Ведь ты прекрасно знаешь, как сильно я люблю детей», – обратился я мысленно к матери, одиноко лежащей вдали на холодном бугорке в Туцидяне.

– Возьмите эти двадцать юаней, купите на них в Фусуне материал и сшейте из него для ребят одежду, – приказал я комиссару полка Ким Сан Хо.

Я был так сильно потрясен обидой при виде одетых в лохмотья детей в Мааньшане, что решил после освобождения Родины непременно установить порядок, при котором государство будет бесплатно выдавать детям одежду. Уже во второй половине 1950-х годов, когда у нас еще шло восстановление разрушенной и разоренной войной страны, мы начали создавать историю, что государство производит детскую одежду и снабжает ею детей. Это было чудом, которое могли создать лишь коммунисты Кореи, испытавшие страдание в Мааньшане. Ежегодно мы выделяем сотни миллионов вон на обеспечение детей одеждой.

Иностранные деятели, посещающие нашу страну, порою спрашивают у меня: не несет ли государство ущерб, расходуя такие большие средства без расчета на какое-либо возмещение? Почему государство снабжает детей школьной формой, когда каждый может купить в магазине необходимый материал и сшить из него одежду? Чем возмещаются убытки, неизбежные при бесплатном снабжении детей одеждой?

В этих случаях я рассказываю им об обстоятельствах встречи с оборванными ребятишками в Мааньшане. Разумеется, нет ничего удивительного в том, что политиканы капиталистических стран, не слышавшие грохота боев, когда мы вели антияпонскую войну, рассматривают этот вопрос только с точки зрения финансовых расчетов, не осознав глубокого исторического значения мероприятий правительства Республики. «Ущерб», понесенный государством во имя народа, – это не убытки. Больше расходуя денег на благо народа, наша партия испытывает и большую радость; потерпев значительный «ущерб» ради подрастающих поколений, наше государство испытывает более сильное удовлетворение.

Я убежден, что и впредь, пока в нашей стране существует социалистический строй и наследуются традиции Пэкту, будут предприниматься меры коммунистического характера вроде того, что государство снабжает детей одеждой. ■

На пути к укреплению и развитию Республики

Государственный герб, получивший одобрение народа

Это было в феврале 1948 года, когда впервые в истории Кореи проводилось всенародное рассмотрение проектов государственного флага и герба.

Великий вождь Ким Ир Сен вызвал к себе одного из работников и спросил, какие мнения выдвинуты относительно государственного герба и флага.

Тогда при массовом рассмотрении проект государственного флага получил полное одобрение всех корейцев, но по поводу проекта государственного герба с доменной печью было мнение о том, что герб имеет темный оттенок. Это говорило, что проект государственного герба не является таким совершенным, что он может получить полное одобрение народа.

Узнав об этом, Ким Ир Сен указал, что государственный герб должен хорошо отражать перспективы развития нашей страны. Чтобы показать блестящие перспективы нашей страны, которая в будущем превратится в развитую, могучую, процветающую и цивилизованную страну в мире, в гербе надо отражать вопрос об электрификации страны. Красивым изображением Супхунской ГЭС в нашей стране можно наглядно выражать перспективы электрификации страны.

Он предложил изобразить над электростанцией сияющую красную пятиконечную звезду, имеющуюся в государственном флаге, перевить красной лентой рисовые колосья с множеством зерен и написать название государства в центре ленты.

Далее он отметил, что в государственном гербе нашей страны следует ясно показать единство и сплоченность широких народных масс, опирающиеся на союз рабочих и крестьян, во главе которых стоит рабочий класс, и одновременно отражать перспективу развития могущественной и современной промышленности и передового сельского хозяйства и что в таком направлении следует создать проект государственного герба.

По его указаниям в государственном гербе была изображена гидроэлектростанция вместо доменной печи и отражена прекрасная перспектива осуществления электрификации.

Государственный герб вызывал большой отклик среди различных слоев населения.

Величавый водопад, падающий с плотины гидроэлектростанции, изображенной под священной горой революции Пэкту с вверху сияющей красной пятиконечной звездой…

В этом были отражены блестящее будущее нашей Родины, которая будет славиться как могучее социалистическое государство, и облик нашего народа, который из поколения в поколение будет счастливо жить на этой райской земле.

Значение Девятого сентября

Десятки лет тому назад, 9 сентября великий руководитель Ким Чен Ир сказал работникам, что каждый раз, когда он встречает годовщину со дня основания нашей Республики, прежде всего думает о великом вожде Ким Ир Сене и что этот праздник имеет большие значения как день, когда великий вождь был избран первым главой самостоятельного независимого государства, чем как день, когда было провозглашено создание КНДР.

Далее он указал: благодаря тому, что у нас есть великая Родина – КНДР, созданная и руководимая великим вождем, есть счастливая жизнь нашего народа и гарантируется вечное процветание нашей нации; достоинство и честь нашей нации прославляются благодаря авторитету великого вождя; немыслима наша Родина в отрыве от великого вождя; наша Республика никак неотъемлема от имени великого вождя; современная Корея есть Корея великого вождя Ким Ир Сена.

В этот день он сказал: наш вождь в возрасте 33 лет освободил Родину, а в 36 лет создал нашу Республику и был избран главой государства; в мире много руководителей, но до сих пор не было такого руководителя, как наш вождь, который, в юном возрасте встав на путь революции, вел к победе беспрецедентно тяжелую антиимпериалистическую, национально-освободительную революцию и был избран главой государства в таком молодом возрасте. ■

Государство и хозяин

ЖИТЬ СВОБОДНО И РАвноправно в стране, хозяевами которой являются все, в которой нет эксплуатации и угнетения, гарантирована счастливая жизнь, – это было вековым чаянием корейского народа.

Это сокровенное желание было более горячим для него, который был подвергнут горькой участи колониального раба под военным господством японских империалистов (1905 – 1945 гг.).

Его желание стать хозяином страны осуществилось только с основанием КНДР после освобождения Родины (15 августа 1945 г.).

В феврале 1947 года был созван Съезд провинциальных, городских и уездных народных комитетов Северной Кореи для создания Народного собрания Северной Кореи.

На собрании первого дня съезда выступил с вступительным словом 78-летний крестьян-депутат, который 30 лет жил потомственным батраком, арендатором у помещика.

После освобождения Родины он усердно занимался земледелием на полученном земельном наделе, прежде всех платил натуральный налог и сдал государству «патриотический рис». Он был признан крестьянином-активистом и был выбран членом уездного народного собрания.

Накануне съезда великий вождь Ким Ир Сен, приняв его, узнал о его семье и сказал, что теперь наши крестьяне стали вечными хозяевами страны и земли, и такие пожилые люди, как он, избраны в народный комитет, и поэтому этот строй так хороший, и предложил ему выступить с вступительным словом.

С основанием КНДР (9 сентября 1948 г.) как настоящий хозяин Республики стали участвовать в осуществлении власти и управлении государством не только этот старик, но и все трудовые люди.

Сегодня все корейцы свободно участвуют в выборах на равных правах, и подлинные слуги народа избираются депутатами органов власти разных степеней. Среди избранных представителей народа и депутатов государственных органов власти есть и руководящие работники, называемые «нашими», и рабочие, крестьяне, научные работники, деятели искусств, спортсмены. Много и женщин-депутатов.

Корейский народ, став настоящим хозяином во всех сферах общественной жизни в результате демократических преобразований, собственными руками создает свое счастье.

Демократические преобразования стали важными моментами, давшими трудящимся народным массам социально-экономические и культурные условия для создания новой, настоящей жизни.

После освобождения страны под лозунгом **«Землю – обрабатывающим ее крестьянам!»** была проведена земельная реформа, осуществлена национализация промышленности, в результате чего все промышленные предприятия, рудники, электростанции, железнодорожный транспорт, средства связи, банки, торговые, культурные учреждения и другие объекты были переданы в собственность народа.

Не только демократические преобразования после освобождения страны, но и социальные преобразования, проведенные на всех этапах революции, были социальными преобразованиями, отвечающими стремлениям и требованиям народных масс.

В таком направлении проведены и кооперирование сельского хозяйства, и социалистическое преобразование предприятий капиталистической торговли и промышленности и частных кустарных промыслов.

Сегодня корейский народ как хозяин государства и общества полноценно наслаждается политической, экономической и идейно-культурной жизнью, отвечающей существенным требованиям самостоятельного человека, при социалистическом строе, служащем интересам народных масс.

Все корейцы вполне пользуются демократической свободой и правами.

Независимо от пола, профессии, имущества, ценза грамотности, различия в политических взглядах и вероисповедании им предоставлены политические права и свободы, в том числе активное и пассивное избирательное право, свободы слова, печати, собраний, союзов, митингов, уличных шествий и демонстраций, право подавать жалобу и заявление.

Кроме того, трудящиеся наделены широкими правами и свободами – правами получить работу, получать оплату труда по качеству и количеству, на бесплатное образование, пользоваться бесплатной медицинской помощью, свободой научной, культурно-художественной деятельности. Закон гарантирует то, что государство со всей ответственностью заботится о материально-культурной жизни населения.

Несмотря на трудное положение в стране, неизменно осуществляются бесплатное образование и медицинское обслуживание за счет государства, все корейцы вволю учатся и участвуют в массовой физкультурной, культурно-массовой, художественной деятельности, в ходе чего подготовляют себя цивилизованными людьми.

75 лет с Трудовой партией Кореи (9)

Народ зовет партией-матерью

ЗА ВСЕ ГОДЫ РУКОВОДСТВА ДЕЛОМ РЕВОлюции Трудовая партия Кореи всегда ставила на первое место народ.

ТПК, уважая народ и делая все на его благо, написала историю, проникнутую горячей любовью к народу.

И корейский народ зовет ТПК партией-матерью, неизменно следуя за ней, доверив ей всю свою судьбу.

Партия-мать!

Это название, показывающее кровную связь между ТПК и народными массами, родилось отнюдь не в результате художественных поисков и философских размышлений.

С первого дня своего существования всегда она вела Корею к великим свершениям.

Строительство обновленной Родины после освобождения страны (август 1945 г.) от ига японского колониального господства, победа в Отечественной освободительной войне в 1950-х годах, послевоенное восстановление и строительство, социалистическое строительство, введение системы всеобщего бесплатного обязательного обучения, системы всеобщего бесплатного медицинского обслуживания и других народных мер…

Эти великие перемены оказали большое влияние на общественно-политическую жизнь народа. В знаменательных переменах, совершившихся в своей судьбе, корейский народ всей душой почувствовал, для чего существует и чьим интересам служит ТПК.

И когда только что была создана ТПК (10 октября 1945 г.), у корейского народа понятие о партии ограничивалось тем, что она является политической организацией, руководящей Родиной и революцией.

Но новая жизнь, приносившая изо дня в день удивительные перемены к лучшему, заставила народ всеми фибрами души познать существо ТПК.

Крестьянин, живший подавленными долгами, получил земельные наделы, а рабочий, терпевший каторжный труд, чтобы кормить его семью, стал хозяином завода. А батрак впервые в жизни учился писать свое имя в школе ликбеза, стал депутатом высшего органа власти – ВНС.

И в огне Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.) корейский народ видел настоящий облик ТПК как представителя его интересов.

В системе бесплатного медицинского обслуживания и других народных мероприятиях, введенных во время войны, народ сердцем ощущал теплую любовь ТПК, считающей вопрос о жизни населения самым важным.

Чем дальше шли дни и годы, тем глубже ТПК вошла в жизнь народа. После войны ее забота о народе воплощалась в том, что народ стал жить в ▶

Они как хозяева средств производства играют роль хозяина в управлении экономикой, с правом на труд наслаждаются творческой, трудовой жизнью. Кроме того, благодаря мероприятиям ТПК и Республики в интересах народа пользуются благами равноправной и зажиточной материальной жизни.

Корейцы, будучи хозяевами идеологии и культуры, наслаждаются здоровой и богатой идейно-культурной жизнью.

Все они как хозяева всех идейно-культурных учреждений и средств, управляя ими, удовлетворяют свои политико-идейные, эмоционально-культурные запросы. Партия и государство с ответственностью обеспечивают условия для идейно-культурной жизни населения. В конце концов, они становятся создателями духовно-культурных ценностей, в то время их обладателями.

В последние годы в Корее были построены многочисленные сооружения.

Все они созданы для трудового народа.

Все, самое хорошее и самое прекрасное, создается лучше и прекраснее, передается в собственность народа.

На 13-м заседании Политбюро ЦК ТПК седьмого созыва, состоявшемся в июне этого года, был подчеркнут вопрос о принятии радикальных государственных мер, связанных со строительством жилых домов и другими проблемами для обеспечения условий жизни населения.

Сегодня в Корее под лозунгами **«Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!», «Пусть вся партия самоотверженно служит великому народу!»** осуществление требований и интересов народа считается наиболее важным делом, открывается реалия самоотверженного служения, при которой не жалеют кучи золота ради народа.

Поэтому корейский народ с чувством глубокой привязанности к социалистической Родине чучхейской ориентации, являющейся колыбелью своей жизни, бесконечно любит ее, где осуществляются его идеалы.

Ан Сон Дык

► благоустроенных домах, а дети получали школьную форму по сезонам и школьные принадлежности.

В борьбе за строительство социалистического строя, служащего интересам народных масс, она всегда намечала правильную линию и политический курс, мудро руководила ей и тепло заботилась о жизни народа.

В реальной жизни корейский народ почувствовал, что ТПК тесно связана с его судьбой. И убедился в том, что ТПК является единственной в мире партией-матерью, которая со всей ответственностью заботится о судьбе народа.

И вчера, и сегодня любовь ТПК к народу неизменна.

Высший руководитель Ким Чен Ын считает своим девизом на всю жизнь беззаветное служение народу.

Он, считая повышение уровня материальной и культурной жизни народа самым важным из всех государственных дел, непрерывно посещает заводы и фабрики, сельхозкооперативы и базы рыбной промышленности в любую погоду.

Однажды в июле 2014 года он на Вонсанской кожевенно-обувной фабрике настоятельно указывал, чтобы добивались ритмичности производства, давали больше легкой и прочной обуви по сезонам, удобной для ношения и красивой на вид.

В январе следующего года он опять приехал на эту фабрику, уже реконструированную, сам взвешивал ботинки и высоко оценил, что фабрика добилась большого сдвига в претворении в жизнь политики партии на облегчение обуви.

В декабре 2016 года Ким Чен Ын опять приехал и сказал, что эта фабрика стала его фабрикой, которая каждый раз встречает его приезд приятными новостями. Он продолжал, что сегодня приехал сюда, чтобы вместе с работниками фабрики обсудить все вопросы, встающие в производстве изделий, технической реконструкции процесса производства и разработке дизайнов, и принимать надлежащие меры.

Когда он приехал в пятый раз, эта фабрика давала обувь в большом количестве. Он с большим удовлетворением долго любовался ходом производства обуви и на месте работы сфотографировался на память с рабочими.

В каком-то году Ким Чен Ын приехал на новопостроенный грибозавод. Он сказал, что ему приятно увидеть в начале года прекрасное сооружение, построенное для повышения благосостояния населения, и что очень хорошо было бы, если

Пострадавшие от наводнения в северном районе провинции Северный Хамгён справляют новоселье *(ноябрь 2016 г.)*.

Пострадавшее от наводнения население села Тэчхон уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ получает бытовые предметы и медикаменты *(август 2020 г.)*.

каждый из всех 365 дней года отличается такими приятными событиями. А в Косанском плодоводческом комплексе он, любуясь богатым урожаем фруктов, сказал, что от красных, как расписанных, яблок весь район под перевалом Чхор кажется красным цветом, и что вид Косанской земли беспредельно радует его.

Он побывал на Пхеньянской шелкомотальной фабрике имени Ким Чен Сук, Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук, Пхёнсонском заводе по производству синтетической кожи, Рювонской обувной фабрике, Рёнъаксанском мыловаренном заводе, Пхеньянской фабрике зубных санитарно-гигиенических средств…

Ким Чен Ын непрерывно посещает бесчисленные базы для повышения благосостояния населения, построенные не от избытка средств и в благоприятных условиях и обстановке.

Мать не чувствует усталости, проводя бессонную ночь, чтобы готовить вкусную пищу для своих детей, и готова первой проходить глубокий сугроб для них и в этом находит счастье и радость жизни. Так руководящие работники, как мать, заботящаяся о своих детях, должны нести больше тяжелых бремен для народа.

Это и есть воля Председателя ТПК Ким Чен Ына.

Газета «Нодон синмун» (печатный орган ЦК ТПК) от 7 августа этого года писала о том, что Ким Чен Ын на месте ознакомился с ущербом от наводнения в районе села Тэчхон уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ.

Под влиянием фронта затяжных дождей выпадали обильные осадки с ливнями несколько дней подряд, вследствие чего прорвана дамба, затоплено более 730 одноэтажных жилых домов и 600 с лишним га рисовых полей, разрушено 179 жилых домов. Узнав об этом, он отложил все дела и сразу же направился к району, пострадавшему от наводнения. Тут он принял все необходимые меры, чтобы как можно скорее обеспечить пострадавшее население стабильной жизнью.

Ранним утром следующего дня Ким Чен Ын, несмотря на топкую дорогу, опять приехал в село Тэчхон и, осмотрев разные места, организовал крупномасштабную операцию – построить жилые дома за кратчайший срок. Когда работники предложили ему из затопленных домов на 800 семей построить новые дома только на 400 семей, а остальные дома реконструировать и ремонтировать, он сказал им, что надо дать всем семьям новые дома, снеся старые. И продолжал с просьбой, что они, узнав о том, какой жилой дом любят крестьяне – дом на две семьи или отдельный дом, должны составить проект с учетом их требований.

Подробно ознакомившись с положением жизни пострадавших, оставшихся без крова, Ким Чен Ын послал им сотни палаток, тысячи одеял и другие бытовые предметы, медикаменты и редких рыб. Жители, растроганные его безмерной родительской любовью, со слезами приняли его подарки.

Это, конечно, является не первым в истории Кореи.

Когда тысячи семей в северной окраине Кореи, в районе Расон, и жители в северном районе провинции Северный Хамгён пострадали от наводнения, высший руководитель Ким Чен Ын тепло сказал, что мы должны не жалеть и куч золота, и всех достояний страны для того, чтобы пострадавшие не испытывали неудобств. Его горячие слова тронули весь народ. И народ запечатлел в своем сердце его облик как родного отца, который ничего не жалеет и отдает всего себя для народа.

Пусть все изменится в мире, но материнская любовь вечна.

ТПК олицетворяет материнскую любовь, поэтому корейский народ следует за ней с неизменным доверием к ней как к партии-матери.

Ли Чон Нам

Бессмертные идеи чучхе (5)

Существенные особенности человека

В ТЕЧЕНИЕ МНОГИХ ВЕКОВ ЛЮДИ ЖИЛИ, не имея точного понятия о себе.

«Что такое человек?»

На этот вопрос древние люди, считав все на свете природой, дали такой ответ:

– И человек является частью природы.

В то время люди считали, что государство и общество, даже «бог», уже не говоря о человеке, являются неотъемлемыми от природы существами.

В период средневековья доминировало фантазийное мировоззрение, в котором человек мыслится как творение какого-то таинственного «существа».

Уже в первобытные времена возникла вера в сверхъестественное.

В период средневековья фантазийное мировоззрение, тесно связанное с государственной властью, самовластвовало и господствовало над людьми.

Только в новое время были попытки найти в самом человеке ответ на вопрос о понимании человека.

Были понимания человека как существа, наделенного разумом, или чувственного существа.

Ненаучность всех таких пониманий преодолена марксизмом.

Марксизм трактовал, что человек как совокупность всех общественных отношений является существом, которое живет в обществе.

Идеи чучхе, основанные на философском принципе, что человек – хозяин всего и он решает все, рассматривая человека в связи с общественными отношениями, дали новое понимание его существенных особенностей.

Человек является общественным существом, обладающим самостоятельностью, способностью к творчеству и сознательностью. Это – новое понимание, освещенное идеями чучхе.

Идеи чучхе выяснили, что человек является общественным существом, обладающим самостоятельностью.

Самостоятельность как одна из существенных особенностей человека является свойством общественного человека, стремящегося жить и развиваться самостоятельно как властелин мира и хозяин своей судьбы.

Благодаря своей самостоятельности человек разрушает природные оковы, борется против всех форм зависимости в обществе, ставит все на службу себе.

Стремление людей к самостоятельности проявляется в основном в форме борьбы против социального порабощения.

Ее типичными примерами являются спартаковское восстание рабов в Древнем Риме в I веке до нашей эры, восстание Уота Тайлера в Англии в 1381 году, Тайпинское восстание в Китае в 1851 – 1864 годах.

Все они говорят, что человек является самостоятельным существом, которое как властелин мира и хозяин своей судьбы ставит все на службу себе.

Согласно идеям чучхе человек – общественное существо, обладающее способностью к творчеству.

Способность к творчеству – свойство общественного человека, целенаправленно преобразующего мир и решающего свою судьбу.

Человек преобразует старое, создает новое, все более активно преобразует природу и общество в своих интересах.

Сегодня люди, избавившись от пещер, где жили первобытные люди, строят множество современных архитектурных сооружений.

Они преобразуют мир, создавая современные машины, компьютеры и ИСЗ вместо примитивных орудий из камня и кости.

По мере развития общества, науки и техники все более увеличиваются творческие силы человека.

Идеи чучхе выяснили, что человек является общественным существом, обладающим сознательностью.

Сознательность – свойство общественного человека, которое определяет всю его деятельность, направленную на познание и преобразование мира и самого себя.

Для того чтобы жить, человек должен познать мир и закономерности его изменения и развития.

Например, для приготовления хлеба надо знать, как месить тесто из пшеничной муки и при какой температуре печь его.

Благодаря своей сознательности человек мыслит об этом и осваивает методы, применяет их к практике.

Мужество, выносливость, оптимистичность и другие качества человека связаны с его сознательностью.

Человек терпит голод и преодолевает усталость, чтобы добиться какой-то цели.

Если надо сделать какое-то дело в своих интересах, каким бы оно ни было трудным и тяжелым, то он, преодолевая всякие трудности, с высокой силой воли выполняет эту задачу.

В этом заключается еще одна особенность человека, отличная от животных, действующих по биологическим инстинктам.

Благодаря тому, что идеи чучхе на научной основе осветили существенные особенности человека, закончилась многовековая история, в течение которой человек жил, не познавая самого себя.

И открылась новая история, в которой человек с познанием своей позиции и неиссякаемой силы и верой на них выступает как властелин мира.

Чвэ Соль Ми

Повышается качество косметики

В ПРОШЛОМ ГОДУ ВОИС ПРИЗНАЛА изобретение «Культура гриба *Ganoderma lucidum* и производство лосьона против старения с ее использованием», получившее патент КНДР, ценным изобретением и прислала медаль изобретателя и свидетельство.

Нам хотелось встретиться с изобретателями, и посетили Синичжускую косметическую фабрику.

Оказалось, что главным изобретателем является начальник промышленной лаборатории Синичжуской косметической фабрики, заслуженный деятель науки, доктор наук, доцент Ким Хын Вон (57 лет).

При первом знакомстве мы могли заметить его качества как спокойного и интеллектуального научного сотрудника.

Он окончил биологический факультет (тогдашнее название) Института естественных наук. Потом за несколько лет работы на этой фабрике разработал десятков видов косметические средства, в том числе кремы против угрей и для защиты от ультрафиолетовых лучей, и получил десятки свидетельств на изобретение.

С 2007 года он начал разработку косметики против старения.

Тогда в мире было много видов косметики против старения, но они имели некоторые недостатки, и не удовлетворяли требования потребителей.

Углубляя исследование, он узнал, что главной причиной старения кожи и появления морщин является нехватка коллагенов в гиподерме.

Также выяснил, что высокомолекулярные коллагены в составе косметики проявляют только увлажняющее действие на поверхности кожи.

На основе этого он провел много опытов, и разработал метод разложения коллагенов с использованием природного лекарственного материала – гриба *Ganoderma lucidum*.

Культивируя мицелий гриба *Ganoderma lucidum* в питательной среде с коллагенами, получаются пептиды и аминокислоты не больше 1 000 Da, которые могут проникать до гиподермы и стимулировать фибробласты, и тем самым увеличить содержание коллагенов в коже.

Затем он углубил исследование, чтобы, усиливая активность мицелия гриба *Ganoderma lucidum*, повысить процент разложения коллагенов.

Ему помогали заведующая кабинетом Чон Ын Сим и директор фабрики Ким Хе Ён.

Они вместе изучали много данных и книг в Народном дворце учебы и Храме науки и техники и, наладив связь с научно-исследовательскими учреждениями, старались найти идеальную добавку.

Исследуют косметические средства с использованием культуры гриба *Ganoderma lucidum*.

Наконец, они нашли оптимальную природную добавку, благодаря чему в питательной среде для культуры гриба *Ganoderma lucidum* эффективно разложили 75, 3 % коллагенов больше 5 000 Da на вещества не больше 1 000 Da.

И они выяснили, что коллагенопептид и другие вещества, содержащиеся в питательном растворе для выращивания мицелия гриба *Ganoderma lucidum*, быстро проникают в кожу, стимулируют фибробласты и способствуют синтезу коллагенов.

В 2015 году во Франции какой-то институт, занимающийся анализом, сопоставил лосьон против старения с маркой «Помхянги» с лосьоном против старения с маркой «Ланком».

Французский лосьон против старения с маркой «Ланком» был типичным косметическим средством против старения, которое было результатом 14-летней разработки более 3 000 специалистов из 65 стран мира и для производства которого использовались 9 патентованных технологий.

А результат сопоставления и анализа показал, что лосьон против старения «Помхянги» проявляет более яркий и положительный эффект предохранения от старения, чем «Ланком».

Начальник отдела Главного управления по делам изобретений Рю Чхоль Хо сказал:

– Эта патентованная технология получила золотую медаль на XVI Государственной выставке изобретений.

Пак Ын Ён

Большая польза от «малого»

Автор
Ким Ин Сон

Фото
Ли Сон Ика

«ОДНИМ УДАРОМ убить несколько зайцев», – это слово говорят в таком случае, когда, делая одно дело, достигают разных целей.

Такой пример можно найти именно на Куроводческой фабрике «927», расположенной у подножия сопки Куир в Рёкпхоском районе города Пхеньяна.

На этой фабрике эффективно используют «малое», на которое раньше не обращали внимания, и получают от него много пользы.

Вырабатывают электроэнергию из отходов

Сегодня фабрика содержит десятки тысяч цыплят, мясных и яйценосных кур.

Каждый день на фабрике дают 15 тонн экскрементов.

В прошлом просто складывали их на месте сброса отходов для производства навоза. А это оказало отрицательное влияние на охрану экологической среды: сильно несло отвратительным запахом и образовался газ при разложении.

На фабрике поставили цель выработать электроэнергию из экскрементов кур и прилагали силы к ее осуществлению.

Итак, построен метантенк вместимостью 1 000 кубометров и установлена система выработки электроэнергии на базе использования биогаза.

Бригадир Ким Гван Нам сказал:

– Часть производимого биогаза мы используем для приготовления пищи в столовой фабрики, общежитии и доме отдыха. И отходящее тепло, получаемое в процессе производства биогаза, используется для эксплуатации бани, обогрева теплиц и отопления служебных помещений. Остатки, образующиеся в процессе производства биогаза, используются для производства качественных органических удобрений, которыми мы снабжаем окружающие сельхозкооперативы.

К «малому», которое на фабрике эффективно используется, относятся и рисовые отруби.

Фабрика имеет поле для подсобного хозяйства площадью в десятки га, где выращивают и рис. После очистки риса получаются десятки тонн рисовых отрубей.

В июне 2019 года на ней была создана база производства электроэнергии с использованием генераторного газа из рисовых отрубей.

Кроме этого, фабрика активно использует и солнечную энергию.

Сегодня на фабрике объем выработки электроэнергии с использованием экскрементов, рисовых отрубей и солнечной энергии составляет 70% потребления электроэнергии на фабрике.

Основной корм, полученный из побочного продукта

В прошлом фабрика опиралась только на зерновые кормы, в основном на кукурузу и бобы.

На корм тратилось большое количество зерна, так как фабрика постоянно содержала десятки тысяч кур.

Учитывая это, на фабрике уделяли большие силы производстве заменителя корма.

Сначала исследовательская группа фабрики обращала внимание на бобовые жмыхи.

Тогда на фабрике выжимали масло из большого количества бобов, собранных на собственном поле для подсобного хозяйства, и продавали жмыхи по низкой цене окружающим сельхозкооперативам.

Бобовые жмыхи содержат в себе много витаминов и питательных веществ, так что они могут быть идеальным сырьем заменителя корма.

Исследовательская группа, смешивая жмыхи с сеном и стеблями кукурузы, успешно получила заменитель корма, богато содержащий в себе разные витамины, протеин, минеральные вещества и др.

Таким образом, сократили потребление зернового корма на 50%.

На ней также эффективно используют такие побочные продукты обработки мяса – куриные перья и нутро.

В 2017 году исследовательская группа фабрики, используя торф, куриные перья и нутро, которыми она богата, разработала добавки с маркой «Куильбон» к кормам для яйценоских и мясных кур.

Теперь на фабрике эти добавки и заменитель корма играют большую роль в повышении яйценоскости и степени упитанности кур более чем до 90 %. ■

Увеличивается производство мяса и яиц.

Ончжинское аквакультурное хозяйство

Автор
Пак Ён Ир

Фото
Хван Сон

МЫ ПРОВЕЛИ ДЕНЬ В ОНЧЖИНСКОМ аквакультурном хозяйстве в провинции Южный Хванхэ.

Любо было смотреть площадку, на которой сушится ламинария.

Приятно было вдыхать морской запах от нее.

Директор хозяйства Ким Чхан Су, встретивший нас, сказал, что вид, открывшийся на пристани, дает большое удовольствие, но на море можно испытывать необычную радость от сбора морских водорослей. Чтобы испытывать такое чувство, мы спешили в буксир, собиравшийся выходить на море.

– Готовиться к выходу! – по команде капитана тарахтел мотор. Буксиры с гудком выходили с бухты. Каждый буксир с 10 лишним лодками направился к питомнику.

На лодках были рабочие питомника. Наш буксир остановился в районе питомника, очерченного белыми поплавками. Мотор замолк, лодки заняли свои места с определенным расстоянием друг от друга. Начался сбор морской водоросли.

Лодки начали наполняться добытой в питомнике ламинарией длиной в несколько метров.

На борту лодки повышалась гора собранной ламинарии.

Над морем кружат чайки,
Ветерок хлопает подолами одежды любимого,
Огъёчхаё огъядиёчха.
Вышли мы легкими,
Возвратимся с богатым сбором.
Огъёчхаё огъядия огъёчха.
Море – наш друг.

Кто-то запел «Песню о море», ее сразу подхватили хором. Директор сказал, что это поют известные по всему хозяйству новаторы – бригадир Чвэ Ён Мин, рабочие Ким Ён Чжин и Ким Иль Бок.

Прошло время. Лодки, расходившиеся, нагруженные богатым сбором, собирались вокруг буксира.

На лицах рабочих светилась улыбка от радости богатого сбора урожая. Один из них заявлял, что сегодня его бригада собрала ламинарию больше всех, а начальник 3-го участка Ли Гван Чхун уверял, что сегодня план выполнен на 120%.

Опять раздался гудок. На буксире, на который была нагружена большая сила, рабочие с радостью от богатого урожая направились на порт.

Заведующий техническим отделением Кан Чхоль Мин, встретивший нас на пристани, говорил:

– Нужно проводить марикультуру на научно-технической основе. Только тогда можно достигнуть успехов. В прошлом хозяйство, расширяя площадь смешанного питомника, стало применить новые методы марикультуры.

В хозяйстве был перестроен питомник так, чтобы могли выращивать мидии и ламинарии в одном участке, началась практика разведения трепанга в сетчатых садках для увеличения сбора продукции при снижении издержек на производство.

Хозяйство, увеличивая производство продуктов морского промысла – ламинарии, порфиры, мидии, устрицы и др., планомерно проводит работу по охране морской экологической среды. ■

Повышается эффект лечебных методов корёской медицины

Ом Сон Чхор.

ОДНАЖДЫ НАШ ЖУРНАЛ «Корея сегодня» ознакомил читателей с преподавателем факультета корёской медицины Пхеньянского медицинского института Ом Сон Чхором.

Могут быть люди, которым доводилось лично познакомиться с ним, слушать его лекцию или лечиться у него.

В 2012 году он в Болгарии читал лекцию о корёской медицине перед медиками разных стран.

Он иглоукалыванием и банкой вылечил одного болгарина, несколько месяцев страдавшего от беспричинной легкой лихорадки.

Послушав об этом, к нему приходили много больных.

Вернувшись на Родину, он, занятый преподавательской работой и клинической деятельностью, выкроил время для того, чтобы, применив традиционные рецепты, разработал новые медикаменты из отечественных природных лекарственных материалов и привлек большое внимание.

К таким медикаментам относятся пилюля от цирроза печени и асцита из циноктонума Уилфорда и таблетка для улучшения работы мозга «Тунвэ ёньян».

Нас интересовало, каких успехов добился он сегодня?

Вопреки нашему ожиданию, на этот раз он показал не новые медикаменты, а приборы – например, экстрактор высокого давления для корёских лекарственных материалов.

Этот прибор без употребления электричества позволяет разрушать оболочки клеток растений и намного повышает лечебное действие медикаментов.

Этот прибор может с большой пользой использоваться на заводах корёских медикаментов.

Ом Сон Чхор уделял большое внимание разработке медицинских приборов.

Он сделал такую удобную чесальную плитку с наномедикаментами корёской медицины, что ее можно держать на одной руке.

Лечебная процедура с этой плиткой состоит в том, что чешут или массажируют больное место или акупунктурные точки до появления чувства теплоты. Этот метод широко употреблялся в народе.

Этот метод лечения через акупунктурные точки действует на все внутренние органы человека, поправляя равновесие всех систем.

Если объяснить это с точки зрения современной медицины, то чесание расширяет капилляры, регулирует функцию разных желез и ускоряет кровообращение, а также повышает иммунитет и утоляет боль.

Ом Сон Чхор развивал свой прибор по-современному.

Сделал чесальную плитку из обычных материалов, впитавшую корёские медикаменты, чтобы она оказывала биоактивное действие.

Новая плитка дает эффект не только от чесания, но и от корёских медикаментов и лучей дальней ИК-области спектра, что вызывает большой интерес.

Он применяет также баночку для посредственного прижигания через биоактивные точки.

Далекое инфракрасное излучение, выходящее из баночки, оказывает лечебный эффект в несколько раз больше, чем при использовании традиционной баночки.

С новой баночкой можно быстро излечить гиперлипемию, гипертрофию предстательной железы, сахарный диабет и другие заболевания за короткий срок без лекарств.

Корёские медикаменты и прибор, разработанные Ом Сон Чхором.

Сейчас он, органически соединяя исследовательские достижения, достигнутые за последние десятки лет, углубляет исследование по повышению показателей здоровья до предела.

В последнее время он проектировал и изготовил прибор излучения аниона, биоэнергии и лучей дальней ИК-области спектра, называемый медицинской «пирамидой».

Этот прибор в форме пирамиды образует у человека иммунитет, защищающий организм человека на всю жизнь от проникновения болезнетворных микроорганизмов, создает обстановку, помогающую восстановить функцию и предотвращать старение.

Его исследовательские достижения получили хорошую оценку в международных журналах традиционной медицины и других изданиях печати, на международных научных конференциях как большие достижения науки и техники.

Но он не знает удовлетворения.

Он рассказал нам, какое исследование проводит сейчас, какое планирует. В разработке новых приборов он придерживается трех принципов: удобство для употребления, для содержания, для ношения.

Он сказал:

– Сегодня мир идет по направлению на безлекарственное лечение. В корёской медицине много таких методов лечения. Я буду непрерывно развивать его с учетом развивающегося времени.

Он продолжает мыслить и изучать, чтобы более повышать лечебный эффект, соединяя современную технологию с традиционным методом.

Рим Ок

Гепариновая терапия

КЕССОННАЯ БОЛЕЗНЬ – серьезное состояние водолазов. Когда водолаз резко выходит из воды, нарушается равновесие между количеством азотного газа, вошедшего в организм, и количеством азотного газа, выходящего из легких, в результате чего оставшиеся молекулы азота закрывают кровеносные сосуды. В то время в части организма, питающейся питательным веществом и кислородом, происходят дистрофические перемены.

Кессонная болезнь может вызывать разные опасные трудноизлечимые заболевания.

В прошлом для лечения этой болезни использовался главным образом воздух высокого давления, имитирующего подводную среду.

В последнее время в отделении реанимационного и интенсивного лечения Канвонской провинциальной народной больницы успешно используют гепарин.

Врач Чин Ок сказала:

– И после лечения этим методом в организме человека может оставаться сколько-то азота. Если не удалить его своевременно, можно вызвать разные симптомы острого заболевания.

В то время срок лечения составлял 20 – 30 дней.

Поэтому было немало случаев, когда состояние у некоторых больных перерастало в более серьезное.

Для предотвращения этого пробовали лечить, применяя клизму и сосудорасширяющий метод. Этот метод лечения требовал длительного времени и после нескольких месяцев или даже нескольких лет появлялись рецидивы болезни.

Чин Ок, имеющая более 10-летний стаж, старалась найти метод преодоления таких явлений.

Она обращала внимание на гепарин.

Гепарин, задерживающий свертывание крови, использовался при хирургическом лечении и для лечения флеботромбоза и инфаркта миокарда.

Гепарин дал удивительный эффект лечения.

Срок лечения уменьшился на половину, а расход медикаментов – на 30 процентов.

Гепариновая терапия дает большую надежду больным, страдающим от отравления окисью углерода и от кессонной болезни.

Пак Ок Нё, врач Мунчхонской городской народной больницы, сказала:

– Преимущество этого метода лечения все более подтверждается. Этот метод активно применяется в нашей больнице с большим успехом.

Исследование гепариновой терапии привлекает внимание медиков.

Ким Иль Бон

За освоение нового рубежа в лечении рака

НЕДАВНО Я ПОСЕТИЛ СУсончхонский пищевой комбинат в городе Чхончжин провинции Северный Хамгён. Там директор комбината Хан Тхон Ён (65 лет) рассказал мне одну историю:

– В течение более 30 лет я страдал от диабета. К тому же 20 лет тому назад у меня появилась желчнокаменная болезнь. Это очень мучило меня. А в феврале этого года я слышал, что в Северохамгёнской провинциальной народной больнице есть авторитетный врач по лечению заболеваний внутрипеченочных желчных протоков. Я пошел к нему и там оперировался. Теперь я совсем вылечился от желчнокаменной болезни. И даже исчезли симптомы диабета.

Героем этой истории был заместитель главврача по технической части Северохамгёнской провинциальной народной больницы доктор наук, доцент Мун Чхун Ён.

От профессионального любопытства я направился в больницу.

Мун Чхун Ён был небольшого роста. По внешнему виду он был обыкновенным человеком сорока с лишним лет.

Но далеко не мало было успехов, достигнутых им в медицинских исследованиях.

Он усовершенствовал методы операции рака желчных протоков у ворот печени, которая проводится только в считанных странах мира. И к послеоперационному лечению применял методы корёской медицины. Так он освоил новый рубеж в лечении рака желчных протоков у ворот печении.

Благодаря нему много больных раком вылечилось.

Ли И Гын (65 лет, житель города Расон) сказал:

– Из-за рака желчных протоков у ворот печени (II) я потерял все надежды на жизнь. В то время, к счастью, послушал о докторе Мун и пошел к нему. Он сам оперировал меня. После операции прошло почти 10 лет, но до сих пор я живу здоровым.

– 9 лет тому назад в этой больнице я подвергнулся операции по удалению рака желчных протоков у ворот печени (III_b). Тогда из-за желтухи я весь пожелтел и полностью потерял трудоспособность. Но через 10 дней после операции я мог встать с койки. Теперь я снова хожу на работу, – говорил Ли Чхор (50 лет, рабочий Мусанского горного объединения).

20 лет тому назад Чхун Ён окончил Чхончжинский медицинский институт и начал работать в этой больнице.

В то время успешность операции по удалению рака желчных протоков у ворот печени была низка. И после удачных операций больные прожили максимум 3 – 5 лет.

Он решил устранить такие недостатки и встал на путь поисков.

Он был занят лечением больных. Несмотря на это, проводил разные опыты и осваивал методы операции на желчных протоках у ворота печени.

Вместе с этим усердно вел исследовательскую работу, чтобы применить разные корёские медикаменты к послеоперационному лечению.

Наконец, в январе 2011 года он установил методы диагностики и операции рака желчных протоков у ворот печени и успешно провел первую операцию.

И послеоперационное лечение с применением корёских медикаментов оказалось очень эффективным. Десятки пациентов, лечившиеся у него, все живут здоровыми до сих пор.

Недавно он обобщил свой клинический опыт и составил медицинскую книгу «Рак желчных протоков у ворот печени» (отдельное издание).

За этот труд он получил докторскую степень.

Однако у него по-прежнему не хватает времени.

Потому что у него есть немало проблем – продление срока жизни после операции, обеспечение стабильности витальных показателей и т. д.

И сегодня Чхун Ён продолжает размышления, чтобы решить эти проблемы. В этом и он находит смысл жизни медика.

Ким Хён Чжу

Мун Чхун Ён *(справа)*.

К более высокой цели

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ИССЛЕДОВАТЕЛИ НИИ силикатной технологии ГАН разработали термостойкое и высокопрочное стекло.

Термостойкость стекла означает способность стекла выдерживать резкие перепады температур, не разрушаясь.

К термостойкому и высокопрочному стеклу относятся такие стекла, не разрушающиеся при смене температуры более чем до 700 ℃ и имеющие прочность на изгиб не менее 80 Мн/м^2.

Термостойкое и высокопрочное стекло является важным стекольным изделием, предназначенным для смотрового окна для работы при высокой температуре, для астрономического телескопа, высокотемпературной электрической лампы, пропускания инфракрасных лучей, светофильтра, не пропускающего ультрафиолетовых лучей, и др.

Но такое стекло производится только в считанных странах мира.

И в них разрешают только крайне ограниченному кругу отобранных людей участвовать в производстве этого стекла, чтобы предотвращать распространение его техники.

В институте, поставив цель собственными силами и техникой разработать термостойкое и высокопрочное стекло, организовали исследовательскую группу во главе с начальником кабинета стекла Ким Чон Су.

Исследователи сделали химический анализ термостойкого и высокопрочного стекла, измерили его плотность, прочность на изгиб и термостойкость, изучали десятки книг технической литературы, на основе чего удалось выяснить его свойства.

Потом они, проведя десятки опытов, изготовили тигель с очень высокой жаропрочностью.

Однако на пути к успеху лежало еще немало вопросов.

Одним из них было обеспечение прозрачности стекла.

Каждый раз при варке стекла его проба лишалась прозрачности на стадии кристаллизации и выглядела, словно керамика.

Как известно, микрокристаллическое стекло содержит в себе кристаллы, поэтому вообще оно непрозрачно. Хотя известен ряд специальных прозрачных микрокристаллических стекол, но исследователи не имели никаких данных о них. Такая ситуация намного затрудняла их.

– Тогда некоторые качали головой: вряд ли удастся собственными силами разработать такое стекло. Но наши совесть и достоинство как ученых не разрешали примириться с таким мнением, что мы не в силе сделать то, что сделали уже чужие, – сказал Ким Чон Су.

Исследователи все повторяли опыты и, наконец, сделали образец прозрачного термостойкого и высокопрочного стекла.

Сопоставили технические показатели первого образца, полученного из опытной печи, с показателями стекла других стран. Результат был очень успешным.

Исследователь Ом Хёк сказал:

– Все исследователи института поздравляли нас с успехом. Но мы не довольствуемся этим. В будущем мы, углубляя исследование, сделаем более качественное термостойкое и высокопрочное стекло.

Старший инженер цеха термостойкого и высокопрочного стекла Тэанского стекольного завода «Дружба» Ли Чхун Гук сказал:

– Наши исследователи не имели даже справочных данных. Но они разработали термостойкое и высокопрочное стекло за короткий – всего два месяца с немногим – срок. Их пример дал нам убеждение, что если с твердой решимостью взяться за дело, то нет ничего невозможного.

Сим Чхоль Ён

Новый облик метрополитена

Автор
Рим Ок

Фото
Ли Сон Ика и Ан Ён Чхора

ПХЕНЬЯНСКИЙ МЕТРОПОЛИТЕН ЯВЛЯЕТся одним из главных транспортных средств.

В 1973 году впервые был открыт ряд станций, после по мере построения улиц и расширения населенных районов все увеличивалась его линия.

Суточный пассажиропоток достигает сотней тысяч человек, а в праздничные или выходные дни превышает обычный.

Пхеньянский метрополитен для корейского народа служит не только транспортным средством, но и местом для идейно-культурного воспитания.

Каждая станция украшена крупными мозаичными панно, скульптурами и другими произведениями изобразительных искусств. Все они в общем отражают процесс развития Кореи.

В станции Кэсон изображены бронзовый бюст великого вождя Ким Ир Сена, который, освободив Родину, выступает с речью, посвященной триумфальному возвращению в Родину, и крупные мозаичные панно, отражающие обстановку того времени с изображением людей, горячо приветствующих его и поднимавшихся на строительство обновленной Родины.

На стене станции Чону изображено крупное мозаичное панно, где крестьяне, получив земельные наделы в дни земельной реформы, ликуют от радости.

В последние годы были воспроизведены в новой форме художественного изображения новые архитектурные сооружения и цивилизованная жизнь народа, и все обогащается художественная сокровищница.

Не случайно каждый, использующий метрополитен, говорит, что здесь можно видеть историю Родины, полную перемен, и ее кипучую жизнь.

Например, на стенах станции Чону изображены неузнаваемо изменившийся город Самчжиён, Чунпхёнский овощеводческий тепличный сельхозкооператив, Яндокская бальнеологическая зона для культурного отдыха, улица Рёмён и другие новые улицы.

Эти картины, гармонируя с изящной иллюминацией и красивым потолочным оформлением, образуют яркую красоту.

Корея ежегодно обновляется не только на земле, но и под ней.

Пхеньянский метрополитен, называемый «подземным дворцом», встречает пассажиров своим новым видом. ■

Рассказ

Жизнь и обещание (2)

Токко Хён

И ТУТ ОДНА ЖЕНЩИНА ИЗ квартиры вышла с подносом и, увидев Хо Гван Хо, делала большие глаза.

– Ой, кого я вижу, Гван Хо?

Она была Пак Гым Сир – вторая сестра Ги Чхона.

– Здравствуйте, сестра!

– Сколько лет, сколько зим! Ну, входи. Сегодня свадьба Ги Чхона.

– Свадьба?

Гым Сир, схватив Хо Гван Хо за руку, привлекла его в комнату.

С его прибытием еще больше разгорелась атмосфера веселья в комнате.

Пак Ги Чхон встал из-за свадебного стола, прибежал к нему, чуть ли не падая, и обнял его. И одноклассники средней школы, и родители Ги Чхона с радостью встречали его.

Ги Чхон, посадив Гван Хо рядом с собой, познакомил его со своей невестой:

– Это мой друг детства.

Невеста застенчиво кивнула головой в знак приветствия.

Только тогда Гван Хо впервые внимательно смотрел на нее. Круглое лицо, мягкий взгляд…

Ему тоже нравилась она. В глаза ему мельком бросилась надпись на стене «Жених – Пак Ги Чхон, невеста – Пак Гиль Сун».

«Пак Ги Чхон и Пак Гиль Сун! Ну, все-таки хорошо. Помоему, он выбрал себе лучшую девушку».

Один человек среднего возраста, который, казалось, вел свадебные обряды, веселым голосом говорил, почти крича:

– На этот раз выступает друг детства жениха, офицер КНА Хо Гван Хо. Аплодисменты!

Гван Хо с широкой улыбкой встал с места.

Он как офицер сказал короткое приветственное слово, отражавшее свое скромное и истинное желание, и пел песню «Моя песня в окопе», которую первой пел в массовых развлечениях в отряде. Потом он просил у виновников торжества петь дуэтом.

Но под аплодисменты почему-то Ги Чхон один встал, а невеста, только опустив голову, сидела. Ги Чхон, мигнув одним глазом Гван Хо, взял гитару. Ги Чхон искусным исполнением привлек к себе внимание всех присутствующих. Затем он, аккомпанируя себе на гитаре, запел песню нежным и прочувственным голосом.

Со второго куплета все подпевали хором. После песни они, рукоплескав жениху, хвалили его.

– Песня очень хорошая.

– Песня хороша, и жених хорошо поет.

Свадьба кончилась еще через более часа.

Хо Гван Хо вместе с одноклассниками средней школы вышли из дома и разговорились на углу двора.

Они тоже давно не виделись.

Во дворе, освещенном светом из окон дома, хозяева и гости шумно прощались друг с другом.

Гван Хо узнал от разговора с друзьями, что Ги Чхон был демобилизован в прошлом году, теперь работает в Чхончжинском порту. Ги Чхон, проводив всех гостей, в одной рубашке подошел к друзьям-одноклассникам.

– Давай, одноклассники, вернемся к столу. Гван Хо, не так ли?

– Хватит, все устали бы дома.

Вдруг Гван Хо с недоумением спросил:

– А почему ты один? Где невеста?

Тут кто-то хлопнул его по боку.

Даже во тьме видно, что Ги Чхон затрудняется с ответом.

– А ей нездоровится…

– Нездоровится?! Но...

Гван Хо чувствовал, что у него сразу испортилось веселое настроение. «Да, свадебные обряды изнуряют невесту, это правда. Хотя она устала, но должна проводить гостей, пришедших на свадьбу. Это моральный долг».

Ги Чхон взял руку у Гван Хо с улыбкой, пытаясь смягчить неудобную атмосферу.

– Гван Хо, пойдем со мной, хоть ты один. Хочу говорить с тобой многое после долгой разлуки.

– Нет, не надо. Завтра утром я пойду к тебе.

Вскоре они расстались с Ги Чхоном. Когда они, обходив дом, вышли на дорогу, Гван Хо спросил у Ён Тхэ, идущего рядом:

– Что случилось с невестой Ги Чхона?

Почему-то никто из друзей сразу не ответил.

Спустя немного Ён Тхэ сказал:

– Гван Хо, у нее ноги отнялись.

– Что? Ноги отнялись? – переспросил от удивления Гван Хо.

«Какая беда! Невеста красива, тоже, видимо, с доброй душой… А почему Ги Чхон решил жениться на такой девушке? От человеческого сочувствия или по каким-то независящим обстоятельствам?»

Утром следующего дня Гван Хо проснулся, но совсем не мог поверить вчерашнему событию и несколько раз погружался в глубокую думу. Все-таки душа тосковала, настроение было невеселое.

Гван Хо, решив не поехать к Ги Чхону, навещал дядю, тетку и других родных, в следующий день на рассвете отправился в отряд.

Несмотря на насыщенные послесвадебные дни, Ги Чхон все ждал Гван Хо. Не дождавшись, он пошел к Гван Хо домой. Но Гван Хо уже уехал.

– Уехал? Когда?

Ему, огорченному, передали только одну записку от Гван Хо.

В записке, сложенной несколько раз пополам, как детская карточка, написано короткое предложение размашистым почерком: «В чем дело?»

3

С тех пор прошел почти месяц. Однажды вечером командир второго отделения с широкой коренастой фигурой рывком открыл дверь в командный пункт взвода и с сияющим от радости лицом вбежал в комнату.

– Командир взвода, к вам радостная новость.

– Какая радостная?

– В ваш адрес послано килограммовое заказное письмо.

– Что, килограммовое?! Хаха…

– Военный курьер говорил, что такое тяжелое письмо должно войти в книгу рекордов мира.

Командир отделения протянул письмо, которое в самом деле на редкость толстое и тяжелое. 4 почтовые марки наклеены лентой с передней до задней стороны конверта, на котором написано «Пак Ги Чхон». Почему-то сердце колотилось.

После вечерней переклички в тихом командном пункте взвода Гван Хо читал письмо.

«Гван Хо, здравствуй.

После такой короткой встречи, как молния, больше скучаю по тебе.

А ты, оставив лишь одно предложение, ушел?!

Какая ни была причина, мне очень досадно.

Гван Хо, ты очень удивился, узнав, что моя невеста инвалид.

Спасибо тебе за искреннюю заботу обо мне.

Но ты должен знать, что я женился на ней не от какого-то чисто человеческого сочувствия или по независящим обстоятельствам. Я познакомился с Гиль Сун осенью прошлого года, год назад, в воскресенье.

В тот день я вышел на работу, чтобы срочно ремонтировать автопогрузчик в бригаде, после обеда, возвращаясь домой, я слышал, что с 3 часов дня будет прямая трансляция футбольного матча. Как ты знаешь, еще с годов школы я был страстным любителем футбола. К тому же, этот матч состоялся между известными Спортивными обществами «25 апреля» и «Амнокган».

Если бы дошел до дома, можно было бы опоздать к передаче. Поэтому я вместе с Ын Сиком, самым младшим в бригаде, пошел к одному дому в селении, где живет он.

Почти бегая, мы прибыли туда, к счастью, без пяти 3 часа.

Дом был уютный.

– Сестра Гиль Сун, – Ын Сик без стука вошел в дом. Колеблясь, я тоже вслед за ним вошел в дом. В комнате девушка была одна, на зеленом шерстяном одеяле, покрывающем ее колени, лежало две катушки с мяч для настольного тенниса. Видимо, она занималась вязкой. В углу комнаты, на стороне с окном стоял телевизор.

Ын Сик, сам включив телевизор, представил меня девушке.

– Он работает со мной в нашей бригаде. Мы пришли смотреть футбольный матч.

Я, чувствуя неловкость, приветствовал девушке глазами. Круглое лицо, нежный и упорный взгляд…

Девушка тоже слегка кивнула головой и чуть отодвинулась, но почему-то не убрала одеяло, покрывающее ее колени. Я думал, что она оставила одеяло, чтобы не скатились катушки.

Тут с телевизора слышался резкий свисток судьи, извещающий о начале матча.

Вскоре я увлекался матчем.

Футбольный мир, полный непрерывной череды атаки и обороны, неожиданных обстоятельств и сожалений, жаркого спора и упрека за неудачи, радости от удачи…

(Продолжение следует)

Продолжают традицию

НАУЧНЫЕ СОТРУДНИКИ ГОСУДАРСТВЕННОГО НИИ музыкальных инструментов неизменно развивают методы и технику изготовления национальных инструментов.

В октябре прошлого года на X Пхеньянской выставке музыкальных инструментов премий за лучшее научно-техническое достижение удостоены их национальные инструменты разных видов.

Все специалисты и посетители выставки говорили, что эти инструменты отличаются широким диапазоном звучании и хорошим качеством звука.

Авторитетный изготовитель каягым

Начальник кабинета струнных инструментов Кан Сон Чжин обладает богатыми знаниями о *оынгым, окрюгым, сохэгым* и других разных национальных струнных инструментах, одновременно является авторитетным изготовителем *каягым*.

С детства он проявлял особый интерес к столярному делу.

Отражать богатые чувства и эмоции, жизнь человека в своем столярном изделии – это было его мечтой детства.

После окончания вуза, в 1997 году он по своему желанию стал исследователем национальных инструментов.

Еще в первые дни работы он старался воплотить эмоцию и дух нации в своих инструментах.

После 10 с лишним лет его неустанное усилие принесло результат.

В сентябре 2013 года его *каягым* и *оынгым* впервые были удостоены премий за лучшую работу на VII Пхеньянской выставке музыкальных инструментов.

После он написал несколько работ по улучшению качества национальных инструментов, поновому развил и технику изготовления порожков и подставки *каягым*.

В октябре 2017 года его техника изготовления *каягым* была внесена в Список нематериального культурного наследия Кореи под № 65.

Теперь он отдается всей душой разработке модуляционного *каягым* для оркестра, в котором часто сменяются тональности.

Его инструменты отличаются нежным и мягким звучанием, самобытной национальной окраской, благодаря чему вызывают хорошие отзывы в Оперной труппе «Пхибада», Государственном вокально-хореографическом национальном ансамбле и других профессиональных художественных коллективах.

Сын – по стопам отца

Начальник кабинета духового инструмента Ким Мён Нам тоже идет по стопам отца.

Его отец Ким Чэ Хён (83 года) известен как авторитетный изготовитель деревянных духовых инструментов в Корее.

С 1954 года он более 60 лет работал изготовителем деревянных духовых инструментов на Пхеньянской фабрике национальных музыкальных инструментов. Он внес большой вклад в унаследование и развитие традиционных приемов изготовления деревянных духовых инструментов.

Он, заслуженный изготовитель, получил множество похвальных грамот и медалей на разных выставках в стране.

Ким Мён Нам учился у отца технике и мастерству по изготовлению деревянных духовых инструментов.

Он, горя желанием стать известным изготовителем как отец, вкладывал всю душу в освоение техники.

Его неустанные усилия и строгое руководство отца содействовали ему в проявлении особого таланта.

В сентябре 2013 года на VII Пхеньянской выставке музыкальных инструментов он получил

Национальные музыкальные инструменты на X Пхеньянской выставке музыкальных инструментов *(октябрь 2019 г.)*.

техническую премию за свой альтовый *чоттэ* (корейская большая флейта).

После он, освоив приемы изготовления *чоттэ*, корейского кларнета, улучшенного кларнета и других деревянных духовых инструментов, поновому развивал их.

В 2017 году его техники изготовления *чоттэ* и корейского кларнета были внесены в Список нематериального культурного наследия Кореи.

Сейчас он, приложив усилия к модернизации деревянных духовых инструментов, добился успеха.

В сентябре 2019 года он, создав бамбуковую флейту с пластмассовыми клапанами, получил свидетельство на рацпредложения, опубликовал работу «Исследование по модифицированию *тхунсо*», которая привлекла к себе большое внимание специалистов.

Теперь его сын Ким Нам Ён тоже учится игре на альтовом *чоттэ* в музыкальной кружке школы.

Цель Нам Ёна – стать изготовителем деревянных духовых инструментов, то есть, идти по стопам отца.

Ким Со Ён

Национальные музыкальные инструменты, изготовленные исследователями, вносят вклад в выращивание будущих музыкантов.

День в уезде Рёнчхон

НА СЕВЕРО-ЗАПАДЕ ПРОВИНЦИИ СЕВЕРный Пхёнъан находится уезд Рёнчхон.

В прошлом уезд был аграрным, в хозяйстве которого преобладало рисоводство. Но сегодня он превратился в счастливый край, где имеются местные промышленные предприятия, работающие на местном сырье, рыбпромхоз, десятки различных учебных заведений и лечебно-профилактических учреждений.

Недавно корреспондент нашего журнала посетил этот уезд.

Перемены в уезде Рёнчхон

Все жители уезда говорят, что история перемен в уезде Рёнчхон есть история ирригационного строительства.

Уезд Рёнчхон богат водными ресурсами.

На западе уезда течет река Амнок с северо-востока на юго-запад, а на севере – река Самгё с востока на запад.

Кроме них, в уезде есть несколько больших и малых рек, в том числе реки Санрён, Рёнсан и Римпхён.

В конце 1950-х годов проводилось строительство Амнокганской ирригационной системы. С тех пор при заботе государства здесь началась новая история ирригационного строительства.

«Своими руками сделаем родной край еще краше!»

Нарастающие государственные капиталовложения более повысили энтузиазм трудящихся уезда.

За три года построились водохранилище Мэбон и десятки насосных станций.

Кооператоры идут на работу.

Оросительные работы шли полным ходом, и была построена кольцевая ирригационная система для земельных угодий площадью в несколько тысяч га на равнине Рёнчхон.

В 2005 году было завершено строительство самотечно-ирригационного канала Пэкма – Чхольсан, благодаря чему орошаемая площадь расширилась на несколько тысяч га.

Прилагают силы к землеустройству и охране окружающей среды.

Итак, все рисовые поля на равнине Рёнчхон без исключения были превращены в орошаемые.

Со строительством водохранилищ и самотечно-ирригационного канала коренным образом изменился уезд.

Здесь появилось множество баз производства электроэнергии, рыбоводческих комплексов и зон культурного отдыха для трудящихся.

Чтобы видеть самотечно-ирригационный канал в несколько тысяч *ли*, приезжают сюда много туристов.

Активизируется работа по землеустройству и охране окружающей среды

В уезде Рёнчхон активно проводится и работа по землеустройству и охране окружающей среды.

20 лет тому назад здесь в крупном масштабе проводилась планировка полей.

Трудящиеся уезда вместе со строителями, приехавшими из разных уголков страны, привели в порядок более 50 тысяч мелких чеков и извилистую межу протяженностью в 4 тыс. с лишним км за короткий – менее 1 года – срок.

Все рисовые и суходольные поля уезда были упорядочены как стандартные поля, и получено много новых земель.

И в новом столетии в уезде собственными силами более усиленно проводили работу по преобразованию природы и охране экологической среды.

В 2012 году дамбы реки Самгё были покрыты каменной одеждой и проведена дноочистительная работа перед дамбой Тонсин.

С апреля по июнь этого года проводились работы по укреплению берега реки Амнок, сооружению боковой дорожки к солончакам и дороги между селами Тонха и Инхын.

В уезде наибольшее внимание уделяется охране лесов.

В 2015 году в Корее началась борьба за восстановление лесов.

В уезде за короткий срок был перестроен лесопитомник, который каждый год дал сотни тысяч саженцев деревьев хороших пород. ►

В 2017 году полностью была завершена работа по восстановлению лесов уезда.

Директор уездного лесничества Сон Юн Бок сказал:

– Мы решили в течение ближайших 5 лет дать больше саженцев таких плодовых деревьев, как дикий виноград и актинидия, и превратить все горы уезда в фруктовые сады.

Высокая страсть к национальным видам спорта

В уезде Рёнчхон широко занимаются национальными видами спорта.

Уезд завоевал первенство на разных соревнованиях по национальным видам спорта. В 2012 году занял первое место на соревнованиях по прыжкам на доске и качелям на 9-й Общереспубликанской спартакиаде по национальным видам спорта среди тружеников сельского хозяйства.

Особенно он является одним из сильнейших в стране по национальной борьбе *сирым*.

Об это хорошо говорят успехи села Синам.

В этом селе *сирым* является таким популярным видом спорта, что тот, кто не умеет играть в *сирым*, считается недостойным жить в этом селе.

В такой атмосфере в селе вышли более 10 мастеров по *сирым*, в том числе Ким Хян Бон и Рим Дэ Мён.

К ним относится и Ли Чон Чхор, пользующийся любовью народа.

На разных соревнованиях по *сирым* он завоевал более 10 быков и более 150 медалей. А также вырастил более 100 будущих борцов.

По мере широкого распространения *сирым* проводится обучение *сирым*.

В сельском центре Синам находится Синамская полная средняя школа Героев уезда Рёнчхон. В этой школе проводят обучение *сирым*, что укрепляет тело учеников и прививает им любовь к своей нации.

Эта школа гордится тем, что на соревнованиях по *сирым* на общереспубликанских спартакиадах школьников она никогда не уступила первое место и одержала победу 45 раз.

Сегодня не только в селе Синам, но и везде в уезде Рёнчхон можно видеть тружеников сельского хозяйства, со страстью занимающихся *сирым*.

– Давай, давай, – эти страстные крики болельщиков можно услышать не только в праздничные и выходные дни, но и в перерывах между работами. Вот почему теперь игра в *сирым* помогает людям снимать усталость от труда и укреплять дружбу между собой.

В такой атмосфере, когда все растет страсть к национальным видам спорта, трудящиеся, испытывая гордость за свой труд, прилагают искренние усилия, чтобы сделать свой уезд более счастливым краем.

Автор Ким Сон Мён
Фото Ра Пхён Лёра

Борцы села Синам.

Превращают комбинат в экологичный

В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ В Корее большое внимание уделяется охране окружающей среды, в результате чего расширяются лесные площади, обстановка на промышленных предприятиях более улучшается в санитарно-культурном отношении.

Среди передовых подразделений в этой работе есть и Пхеньянский комбинат электропроводов «326».

Комбинат находится в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна, уже давно получил свидетельство КНДР на сертификацию системы менеджмента окружающей среды.

Все производственные процессы обустроены на чистоте, повышен коэффициент использования оборудования, обеспечено ритмичное производство, созданы благоприятные условия для повышения качества продукции, благодаря чему комбинат ежегодно перевыполняет годовой план.

Между чистыми производственными и вспомогательными корпусами расположен озелененный участок площадью в 7 000 с лишним кв. м, где густо стоят абрикос, вишня и другие деревья хороших пород с большим декоративным значением, на клумбах растут роза и другие цветочные кустарники. Кажется, комбинат находится среди большого парка.

Директор Ким Сок Нам сказал:

– Охрана окружающей среды – не просто утилитарно-экономическое дело, а ответственная и важная работа для здоровья людей и будущего.

За прошлые годы была создана хорошая санитарно-культурная обстановка для труда, и теперь неизменно проводится работа по охране окружающей среды.

На комбинате через технический осмотр и другие мероприятия тщательно проверяют состояние работы пылеуловителей и вытяжных вентиляторов, устраняют все местные повреждения. Эта работа проводится регулярно понедельно, помесячно.

Бригадир прокатной бригады Чон Сон Ир говорил:

– По годовому плану работы бригады мы построили новый водоструйный пылеуловитель вместо старой установки и повысили коэффициент пылеулавливания более чем до 90 процентов.

По его словам, на комбинате регулярно ознакомляются с работой по приведению в порядок и ремонту оборудования для охраны окружающей среды в производственных процессах и принимают соответствующие меры. Насос для повторного использования воды, установленный в пылеуловителе кузнечной печи трубопрокатной бригады механического цеха, ремонтирован и приведен в порядок, внедрена новая технология, в результате чего коэффициент пылеулавливания повышен до 98 процентов.

В цехе изоляции установлен новый охлаждающий бассейн для экструдера, что позволяет предотвратить загрязнение хлористым водородом, и своевременный ремонт и приведение в порядок пылеуловителя для котла повышают его КПД.

Для того чтобы очистить воду, использованную в пылеуловителях, и повторно использовать ее, обеспечивается бесперебойная работа насоса, что максимально сокращает расход воды и уменьшает загрязнение.

Установлены маслоотделители в целях очистки сточной воды из санатория и водно-оздоровительного комплекса «Мунмёнвон».

Все отходы производства – медные, алюминиевые и пластмассовые – утилизируются, что экономит сырье на 30 процентов и увеличивает производство.

Кладовщица Ким Гён Хва с гордостью говорила:

– Мы занимаемся озеленением крыш и получаем большую пользу от него. Площадь озелененных крыш составляет 100 кв. м. Это создает поток прохладного воздуха летом, а дает теплоизоляционное действие зимой. Кроме того, собираем овощи и фрукты разных видов и снабжаем ими персонал комбината.

Пак Ён Ир

Благоустраивают комбинат.

Принцип корейской кулинарии

Ли Ён Чхор.

КОРЕЙСКАЯ ПОГОВОРКА гласит: «Лекарство и пища – из одного корня».

Это значит, что лекарство есть пища, пища есть лекарство.

Издавна корейцы воплощали это положение в практике кулинарии и установили основные принципы кулинарного дела, отвечающие физическим условиям и вкусу корейцев и способствующие здоровью и долголетию человека.

Главные из них являются:

Во-первых, правильное сочетание животных и растительных материалов.

Разумное сочетание животных и растительных материалов не только улучшает вкус пищи, но и оказывает положительное влияние на здоровье человека.

В корейской кулинарии более 70 процентов блюд обрабатываются из животных материалов – мяса и рыбы, вместе с растительными – овощами, дикорастущими съедобными растениями и морскими водорослями.

При варке с редькой говяжьего супа или бульона получается вкусный и смачный навар, мясо хорошо сваривается.

Курятина с грибом дает приятный вкус, а при обработке скумбрии, желтохвоста и других рыб омежник своим характерным запахом и бактерицидностью устраняет неприятный запах сырой рыбы, побуждает аппетит и предотвращает пищевое отравление.

Таким образом, корейцы, разумно сочетая животные и растительные материалы, сохраняли национальный аромат, создавали и развивали самобытную кулинарию.

Во-вторых, взаимное пополнение 5 вкусов.

5 вкусов – это кислый, острый, горький, сладкий и соленый вкусы.

Они, замешиваясь друг с другом, например – соленный с кислым, кислый с горьким, горький со сладким, сладкий с острым, острый с соленым, придают пище самобытный вкус.

Уже давно корейские кулинары, наблюдая и изучая, на практике установили, что 5 вкусов имеют отношения с 5 органами человека – сердцем, печенью, легкими, почками и селезенкой.

В старинных записях указано, что слишком горькое блюдо портит легкие, слишком острое – печень, слишком соленое – сердце, слишком кислое – селезенку, а слишком сладкое – почки.

По такому принципу приготовляли, например, *кимчхи* и засоленные рыбные продукты.

Кимчхи имеет соленый и кислый вкусы, а засоленные рыбные продукты – острый и соленый вкусы. В них два вкуса, тонко соединяясь, придают оригинальный вкус и возбуждают аппетит.

В-третьих, взаимоисключение 5 вкусов.

Это означает получать хороший вкус по принципу взаимного исключения 5 вкусов.

На основе многовекового опыта корейцы установили принцип: приятный вкус получается в результате сдерживания горького вкуса острым, острого – кислым, кислого – сладким, сладкого – соленым, соленого – кислым.

На основе этого принципа приготовлялись разные пищепродукты. Главным из них является корейская соя.

Соя является основной приправой для питания корейцев.

Сою приготовляют таким образом: после брожения дробят комья сваренных соевых бобов и мочат их соленой водой для созревания.

При этом образуются глюкоза, полисахариды и разные кислотные вещества.

При этом кислый вкус сдерживается сладким, сладкий – соленым, соленый – кислым, и получается соя с приятным вкусом.

В-четвертых, лечить тем же.

Это означает лечить орган тем же органом животного.

Корейцы узнали, что расслабленный внутренний орган человека можно лечить тем же органом животного в пользу здоровья и долголетия человека.

Для того чтобы охранять легкие, сердце и печень, приготовляют блюда из тех же органов животного.

К ним относятся *хвэ* (мелко нарезанное сырое мясо с пряностями) из говяжьей печенки, жареная печенка, *хвэ* из желудка, жареное сердце и др.

В-пятых, и полезное в излишнем количестве вредно.

Это значит, что излишнее использование продуктов и приправ, хоть вкусных, вредно.

Другими словами, если пищепродукты и приправы, дающие приятный вкус, употреблять излишне много, то вредно для здоровья, а при умеренном употреблении они охраняют органы человека и служат улучшению здоровья.

Такие принципы корейской кулинарии сохраняются и все продолжаются, что более обогащает корейскую кухню и служит здоровью и долголетию человека.

Ли Ён Чхор,
заведующий отделением ЦП
Корейского кулинарного общества

Обычай приготовления *кимчхи*.

Обычай приготовления корейской сои.

Чай из имбиря

ИЗДАВНА КОРЕЙЦЫ использовали имбирь не только приправой, но и лекарственным средством.

Особенно любили пить чай из имбиря знойным летом.

Предпочитали имбирный чай с апельсиновой коркой, черный чай с имбирем.

1. Имбирный чай с апельсиновой коркой

Этот чай обогревает селезенку и желудок, лечит понос, вызванный холодом.

Улучшает циркуляцию жизненной энергии и укрепляет слабую селезенку.

Очень полезно при метеоризме, тошноте, рвоте, отеке и кашле.

Способ приготовления: вложив в чайник апельсиновую корку и имбирь, заливают горячей водой. Принимают чай с желтым сахаром.

2. Черный чай с имбирем

Этот чай обогревает желудок, останавливает рвоту и охраняет жизненную энергию.

Повышает потенции селезенки и желудки, снимает усталость, предотвращает старение, оказывает противовоспалительное и мочегонное действие.

Способ приготовления: после настаивания черного чая и имбири горячей водой принимают с желтым сахаром. ■

Национальное блюдо – корейский говяжий шашлык

СРЕДИ БЛЮД, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ КОРЕЙскую кулинарию, есть и корейский шашлык.

В частности, говядина, заранее приготовленная приправами и зажаренная на решетке над горящими углями, широко была известна по всему миру как один из 3 главных деликатесов Кореи.

Корейский говяжий шашлык и «мэкчжок»

Корейский шашлык отличается от жареных блюд других стран.

В Корее жарят мясо, приправленное чесноком, кунжутным маслом и другими специями, на огне.

Такой способ приготовления получил широкое распространение в период государства Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.), а шашлык, приготовленный по этому рецепту, был известен под названием «мэкчжок» и в других странах.

В сборнике народных преданий, составленном в период государства Цзинь (Китай) (265 – 420 гг.), говорится, что с древних времен в Китае почитали «мэкчжок», и в важных пиршествах дворяне и богачи первым подавали этот деликатес.

«Мэк» означал группу населения древней корейской нации, создавшую государство Когурё.

«Мэкчжок» означает жаркое племени Мэк.

«Мэкчжок» приготовили так: тонко нарезанное мясо приправляют специями, нанизывают на шампур и жарят на «живом огне».

Для этого блюда использовали говядину, свинину и мясо птиц, но лучшим считали говядину.

Старший повар Ким Сок.

Деликатес Корё – «сольячжок»

Корейский говяжий шашлык получил дальнейшее развитие в период государства Корё (918 – 1392 гг.), преемника Когурё.

В книге «Хэдон чжукчжи» говорится:

«Сольячжок – деликатес, издревле известный в Кэсонбу (столица Корё). Способ приготовления: приправить говяжье ребрышко или сердце маслом, чесноком, имбирем и другими специями, поджарить его. Потом окунуть его в холодную воду и опять дожарить его на сильном огне. Зимой в снежный вечер это кушанье – лучшая закуска к водке, мясо очень нежное, вкус отличный».

Название «сольячжок» произошло оттого, что это кушанье для зимнего, снежного вечера.

Рецепт «сольячжок»:

Тонко нарезать говядину, сделать их нежными, ударяя по ней тупой стороной ножа. Потом нанизать их на бамбуковый шампур и приправить их. Когда приправы достаточно впитались в мясо, поджарить его на углях.

После со временем еще более развивался способ приготовления.

Сразу окунуть в воду пожаренное мясо, потом опять пожарить его. После трехкратного повторения этой процедуры смазать его маслом и опять жарить. Мясо, приготовленное таким способом, становится очень нежным с улучшенным вкусом.

В период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) развивались не только способ приготовления, но и кухонные приборы. В XIX веке поджарка с применением решетки получила широкое распространение.

Тогда шашлык делали путем поджарки мяса на решетке или нанизанного на шампур на углях.

Но все разные способы приготовления имеют общее: заранее выдерживать мясо в приправах. Это характерная черта корейского шашлыка.

Продолжается традиция национальной кулинарии

В Тэдонганском районе города Пхеньяна находится универсам «Тэсон». В ресторане на четвертом этаже можно отведать самый настоящий традиционный корейский говяжий шашлык.

Эту «визитную карточку» ресторана приготовляет старший повар Ким Сок, самый лучший кулинар этого блюда.

Его называют большим мастером по говяжьему шашлыку не только повара, но и посетители ресторана.

В этом названии кроются более 30-летные размышления и поиски старшего повара, старающегося улучшить питательные ценности этого блюда и сохранить его традиционный вкус.

Он, используя мясо корейской коровы, выращенной традиционным методом, приготовляет традиционным способом, используя каменные и железные плиты, решетки и другие приборы.

Гармонично смешивает грушевый и имбирный сок, черный перец и другие специи, что еще более улучшает аромат и вкус шашлыка.

Благодаря оригинальному вкусу, цвету и аромату его говяжий шашлык удовлетворяет требование людей: «блюдо должно быть как приятным на вид и по вкусу, так и полезным для здоровья».

Ли Ён Хи из Тондэвонского района города Пхеньяна говорила:

– Я родилась в селе Кубин уезда Кандон города Пхеньяна, которое славится животноводством. С детства я любила мясные блюда, в частности, говяжий шашлык. Когда хочется есть это блюдо, я посещаю этот ресторан. Говяжий шашлык, приготовленный страшим поваром Ким Соком, всегда является вкусным и вызывает вспоминание о родине.

Ким Сок представил шашлык из говядины и другие шашлыки на разных кулинарных фестивалях и конкурсах, получил более 10 дипломов и медалей.

В апреле 2015 года он получил звание «мастер по шашлычному делу».

Он желает передать традиционные методы приготовления говяжьего шашлыка поварам не только своего ресторана, но и учреждений общепита других провинций.

И сегодня он прилагает все усилия для того, чтобы сделать национальную кулинарию более разнообразной.

Чвэ Соль Ми

Ян Са Он в горах Кымган

ЯН СА ОН (1517 – 1584 ГГ.) БЫЛ ЛИТЕРАтором и каллиграфом.

Он был назначен градоначальником Анбён, но, оставив государственную службу, посещал достопримечательности и исторические памятники страны и изучал теорию.

Он очень любил горы Кымган. Его прозвище Понрэ произошло от одного из названий гор Кымган (горы Кымган называли и горами Понрэ).

В участке озера Самир гор Кымган, между скалами Чангун и Рёнхва стоит каменистая гора. Отсюда можно было лучше любоваться красотой озера Самир. Там Ян Са Он занимался, отчего называют ее скалой Понрэ. Под этой скалой расположена пещера Понрэ, где он, любуясь красивым пейзажем озера, занимался теорией.

Кроме того, в горах Кымган передается много преданий и легенд о нем, в том числе «Предание о пике Пирэ». Он написал много стихов.

Когда служил градоначальником Анбён, он, узнав о хорошем Косонском горячем источнике, отправился в горы Кымган. Покинув Анбён, он осмотрел Чхонсокчжон в Тхончхоне и через Ончхон дошел до села Ончжон уезда Косон. С далекого пути верхом он испытал жажду.

Слез с лошади и подошел к роднику у дороги, просил воды у юной девушки.

Она, миловидная и скромная, вежливо поклонилась ему, почерпнула ковшом чистой родниковой воды, пустив сорванные ей листья ивы.

Ее поступок вызвал у него сомнение и неприязнь. Но от сильной жажды он, выдувая листья, выпил целый ковш воды. И спросил о ее поведении. Она, краснея, ответила:

– Если от жажды вы сразу, не передохнув, выпьете воду, то с вами неприятное будет.

Послушав ее, похлопал по колену.

– Я знал, что горы Кымган отличаются выдающимся пейзажем. А жители тоже лучшие.

Осмотрев горы Кымган, он написал стихи.

Над горами еще горы,
Будто земля упала с неба.
По берегам течет вода,
А на воде небо.
Тело мое плывет в воздухе.
Ни дым, ни туман, ни небожитель.

Слышал, что все желают
Родиться в государстве Корё,
В горах Кымган вижу:
Все пики сложены будто из бус.

Он был одним из 3 знаменитых каллиграфов периода Чосон феодальной династии. Его почерк можно видеть в горах Кымган и Мёхян, других достопримечательных местах.

Рим Ок

Горы Мёхян (4)

Достопримечательности в районе пика Хянпиро

Побывав только в ущельях Санвон и Манпхок, нельзя сказать, что видел всю красоту гор Мёхян. Чтобы любоваться их всей красотой, надо дойти через скалу Пэкун до пика Хянпиро.

Пик Хянпиро является самой высокой точкой в горах Мёхян. Его высота – 1 909 метров. С древних времен корейцы называли самый высокий пик в горах пиком «Пиро». Название этого пика тоже произошло по этому обычаю.

Вершину этого пика образуют причудливые скалы и ровный луг. Здесь из-за низкой температуры воздуха цветочные растения расцветают не весной, а в июле – августе.

Когда у речки Мёхян лето, на вершине пика Хянпиро высокогорные растения встречают опоздавшую весну.

Между пиками Хянпиро и Чхильсон на юго-востоке находится широкая полоса с кедровыми стланиками. С пика Хянпиро открывается широкая панорама красивой природы. С него видны расходившиеся в разные стороны горные цепи с высокими и низкими холмами и полями в Нёнбёне, Пакчхоне и Анчжу. Вдали видно и Корейское Западное море.

У тропки, ведущей к пику Хянпиро, и в ее окрестностях можно любоваться множеством красивых мест – ущельями Чхонтхэ и Чхильсон с известными водопадами; местом отдыха «Ворота Хянпиро» в начале тропки; точкой Самгён, откуда можно любоваться тремя прекрасными видами – хрустально чистой водой, густым и благоухающим лесом и причудливой скалой; старыми зданиями – буддийскими храмами Хабиро и Кымган, Порён; скалой Кансон; родником «Мёнъансу»; ущельем Чхонтхэ с водопадами Чхонтхэ и Исоннам; местом отдыха «Чунбиро» на половине тропки; скалой Пэкун с широким обзором; ущельем Чхильсон с водопадами, прудами и др.

Скала Пэкун (Белое облако) известна как замечательная смотровая площадка.

Эта большая скала возвышается в лесу. С нее можно любоваться вершинами в горах Мёхян. Название скалы произошло оттого, что она такая высокая, что ее средняя часть окутывается белым облаком.

На скале Пэкун можно не только вдыхать аромат от восточной биоты, но и видеть ущелья Санвон и Манпхок, почти все вершины и ущелья, по которым течет речка Мёхян.

В северной стороне от скалы Пэкун видны состоящие из причудливых скал пики Вонман и Сокка, в южной стороне – пики, напоминающие бегущее стадо из сотен коней. Не случайно с древних времен говорили: «Не поднимешься на скалу Пэкун – не скажи о живописности гор Мёхян». Когда белые облака всплывают вверх по ущельям, многочисленные ущелья тонут в них, а скалы и пики, остающиеся над облаками, кажутся очень высокими. Вид на желто-красный осенний наряд гор Мёхян со скалы Пэкун является действительно очаровательным. Этот осенний вид со скалы Пэкун считается одной из 8 достопримечательностей гор Мёнхян.

Скала Соллён тоже является одной из знаменитых скал гор Мёхян. Эта величавая и причудливая скала, создающая красивую картину вместе с окружающим пейзажем, возвышается высоко. Давно она известна одной из достопримечательностей гор Мёхян. Ее название Соллён произошло оттого, что здесь находился одноименный буддийский храм. Поднявшись на скалу Соллён, можно видеть облако, окутывающее пояс скалы. Этот вид плывущего облака со скалы Соллён отнесли к 8 достопримечательностям гор Мёхян.

Кроме того, в участке Вэхянсан (район Кучжан) находятся большие пещеры Рёнмун и Пэкрён. Они образовались под землей в толще известняков от многовекового воздействия дождевой и грунтовой воды. С бесчисленными разнообразными сталактитами на своде и сталагмитами на полу создались прекрасные подземные дворцы. ■

Ущелье Хабиро.

Водопад Исоннам.

Первая в мире мина замедленного действия – *пигёкчжинчхонрвэ*

Пигёкчжинчхонрвэ был изготовлен оружейником Ли Чан Соном в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

Он усердно занимался созданием нового порохового оружия, когда вспыхнула Имчжинская отечественная война (1592 – 1598 гг.).

За несколько месяцев было изготовлено новое пороховое оружие – *пигёкчжинчхонрвэ*.

В сентябре 1592 года оно впервые применялось в бое за освобождение Кёнчжуской крепости.

О нем передается такая запись:

«Ночью 7 сентября корейские военные незаметно подошли к крепости и выпустили из орудия *пигёкчжинчхонрвэ*. Мина попала во двор трактира, где были враги. Вначале они, не зная, что за это, щупая и катая ее, собирались вокруг нее. В тот миг мина взорвалась, от чего массами погибли самураи. Враги стали ошеломлёнными, говоря, что это за «чертова вещь». Не упустив этот момент, корейские войска ворвались в крепость. Напугавшиеся враги, не сумевши сопротивляться, стали поспешно убежать. В этом бою корейские войска, уничтожив много живых сил врагов, отняли обратно Кёнчжу и захватили много оружия и военной техники, 10 тыс. *сомов* (1 *сом* – 0, 18 m^3) военного провианта. Эта мина играла большую роль не только в этом бою, но и в других сражениях с самураями во время Имчжинской отечественной войны».

Название мины произошло оттого, что из нее раздается оглушительный гром взрыва, сотрясая небо и землю. Она также называлась *пичжинчхонрвэ* или *чичхонрвэ*.

На вид она имела форму мяча.

Она отлита из чугуна. На ее корпусе сделано маленькое отверстие и через него заряжен черный порох.

Здесь установили запал и заполнили проволочными ежами.

После заряжения пороха и заполнения проволочными ежами закрыли железной втулкой и прикрепили к ней резьбовое трубное соединение.

В трубе было два резьбовых стержня.

На одном стержне было 10 рядов нарезки, на втором – 15.

На каждом стержне фитиль закручен по рядам нарезки.

Стержень с 10 рядами назначен для быстрого действия после выстрела, а второй с 15 – для замедленного действия.

Таким образом, время взрыва зависит от чисел рядов нарезки (длины фитиля).

Пигёкчжинчхонрвэ стреляли из разных видов порохового орудия.

Дальность стрельбы – примерно 750 – 900 м.

Мины с таким запалом, как в *пигёкчжинчхонрвэ*, еще не было ни в какой стране в те времена.

Один японский ученный по оружию сказал о *пигёкчжинчхонрвэ*: «Замысловатость этой мины заключается в запале. В те времена (период Имчжинской отечественной войны) это было очень удивительным».

Пигёкчжинчхонрвэ как первая в мире мина замедленного действия с запалом оставила свой отпечаток в мировой истории порохового оружия.

Ким Хён Чжу

Безрассудство Японии

Недавно в Японии проводилась кампания по сбору подписей против пересмотра конституции, нацеленного на указание существования «сил самообороны» в ней.

Даже в такой тяжелой ситуации, когда из-за распространения новой коронавирусной инфекции совсем неудобно выходить из дома, сотни тысяч жителей активно участвовали в этой кампании.

Это является выражением их гнева на нынешнее правительство, бешено прибегающее к пересмотру конституции. И это есть отражение страстного стремления японского народа, не желающего втянуться в жесткую войну.

Однако теперь премьер-министр Японии Абэ считает пересмотр конституции самой важной политической целью своей жизни и лезет из кожи вон, чтобы обязательно осуществить его за оставшийся недолгий срок пребывания у власти.

Он увлекается пропагандой о «правоте» пересмотра конституции, трубя: «Непременно собственными руками осуществить – это моя неизменная воля», «Четко указав существование “сил самообороны” в конституции, покончим с ссорой вокруг конституции», «Следует создать обстановку, позволяющую членам “сил самообороны” действовать с высоким боевым духом». Он сказал, что «пересмотр конституции – это есть главная установка и историческая миссия Либерально-демократической партии», и подогнал ЛДП как «ударный отряд» к пересмотру конституции. А также оказывает давление на парламент, чтобы ускорил этот процесс.

Отчаянные попытки клики Абэ для пересмотра конституции являются очень опасным актом, нацеленным на то, чтобы укомплектовать юридическое основание для осуществления милитаризации и заморской экспансии, сделать Японию «страной, имеющей право на ведение войны».

Общество Японии милитаризируется ускоренными темпами.

Ее правящие круги регулярно посещают синтоистский храм Ясукуни. Они сфабриковали «закон об охране особых секретов» и сделали поправку в «закон о наказании за организованное преступление», и таким образом привели в порядок юридическую систему и фашизировали общество. Кроме этого, состряпав «закон об обеспечении безопасности», «закон о случаях чрезвычайного положения», «закон о специальных мерах против терроризма» и др., создали юридическую и институциональную гарантию, позволяющую «силам самообороны» вести военные действия в обширном АТР.

Ежегодно увеличиваются военные расходы, и одновременно с этим динамично проводится перевооружение «сил самообороны».

12 июня этого года на пресс-конференции начальник штаба ВВС объявил, что развернуты модифицированные ракетные комплексы «Пэтриот» в 4 базах, находящихся в префектурах Тиба, Сидзуока, Фукуока.

Планировано ускоренно вести поочередную переделку радаров и пусковых установок во всех частях в ближайшем будущем.

После поражения в войне Япония до сих пор непрерывно пыталась стать военной державой, и, на самом деле, она завершила подготовку к повторной агрессии. Теперь для нее осталось только одно дело – пересмотр конституции для того, чтобы сделать Японию «страной, имеющей право на создание армии и право на ведение войны».

Когда осуществится пересмотр конституции, то будет возможно узаконить заморскую агрессию и в чрезвычайных ситуациях мобилизовать все людские и материальные ресурсы страны на ведение войны – таково намерение японских реакционеров.

Поговорка гласит: когда придет время, и головастик, превратившись в лягушку, будет выпрыгивать из лужи.

Теперь Япония глупо замышляет, чтобы снова вступать в агрессивную войну и осуществлять несбывшуюся в прошлом мечту о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии» и мировом господстве.

Действующая конституция Японии является юридическим обязательством, объявленным перед международным сообществом. Она обещала, что Япония как страна, потерпевшая поражение во Второй мировой войне, больше не будет идти по пути к милитаризации и заморской агрессии, а будет идти только по пути вечного мира.

Когда она осуществит пересмотр конституции, то она сама станет общим врагом человечества.

Прошедшая история показывает, что все те, кто бросает вызов желанию человечества мирно жить, без исключения не избежали гибели.

Если бы не было «мирной конституции», то до сегодняшнего дня Япония не смогла бы спокойно существовать в АТР, полном обиды и ненависти к ней. Она должна не забыть об этом и благоразумно вести себя. ■

Нематериальное культурное наследие Кореи (46)

Обычай по 24 сезонам сельскохозяйственного года

Обычай по 24 сезонам сельскохозяйственного года является социальным обычаем корейцев, проводивших трудовую жизнь по 24 сезонам сельскохозяйственного года, которые установлены делением земной орбиты вокруг Солнца на 24 отрезка.

В Корее с давних времен существовал этот обычай.

Начало каждого из 24 сезонов сельскохозяйственного года соответствует точке изменения эклиптической долготы по 15° от исходной точки – точки весеннего равноденствия. Поэтому продолжительность одного сезона составляет 15 – 16 дней и каждый сезон имеет свои климатические особенности.

Корейцы занимались земледелием с учетом 24 сезонов сельскохозяйственного года, а также в даты начала сезонов проводили разнообразные мероприятия, готовили сезонные блюда и занимались разными народными играми.

К датам начала 24 сезонов сельскохозяйственного года относятся *рипчхун, усу, кёнчхип, чхунбун, чхонмён, когу, рипха, соман, манчжон, хачжи, сосо, тэсо, рипчху, чхосо, пэкро, чхубун, ханро, санган, рипдон, сосор, тэсор, тончжи, сохан, тэхан*.

Из них типичными являются весенний *рипчхун*, летний *манчжон*, осенний *чхубун* и зимний *тончжи*.

Рипчхун означает, что наступает весна. В этом году день *рипчхун* – 4 февраля.

Корейцы особо отмечали день *рипчхун*. В этот день во всех местностях приводили в порядок свои дома. Вместе с тем, отведывая блюда из съедобных дикорастущих трав и овощей, выращенных в погребе, наслаждались запахом весны.

День *манчжон* этого года – 5 июня. Название этого дня означает начало уборки ячменя и пересадки рисовой рассады.

В давние времена *манчжон* считался самым подходящим сезоном для уборки ячменя и пересадки рисовых рассад.

Передаются пословицы: «Наступает *манчжон*, убирают зрелый ячмень и пересаживают рисовые рассады», «Скосите ячмень до *манчжон*».

Эти пословицы появились, потому что обычно после *манчжон* ячмень падает на землю из-за ветра.

В этот сезон провели последний посев, собрали и обмолотили ячмень.

В этот сезон проводились народные игры: качанье на качелях, танец в масках.

В день *чхубун* осень вступает в полную силу, то есть совсем прошло жаркое лето и стоит настоящая осень.

В этом году *чхубун* – 22 сентября.

В день *чхубун* продолжительность дня равна продолжительности ночи.

После *чхубун* ночь удлиняется, а день укорачивается.

С этой поры начиналась уборка риса, боба, чумизы, гаоляна и других зерновых.

В этот сезон из хлеба нового урожая приготовили *сонпхён*, *сольгиток* (слоенный рисовый хлебец), *ночхи*, клецки из каштана и другие блюда. Основные фрукты этого сезона были каштан и юююба.

А также в этот сезон запасались сушенными съедобными травами на зиму. В каждом доме собирали и сушили листья перрилы, побеги тыквы, крупные жилки листьев батата, корни ланцетного кодонопсиса и крупноцветкового ширококолокольчика, молодые побеги аралии, побеги чистоуста и папоротника, листья шершавой астры и т. п.

В этот сезон широко проводились соревнования по таким национальным видам спора, как *сирым* (корейская борьба) и перетягивание каната.

Особенно во всех местах страны проводились соревнования по *сирым*, на которых присуждали быка в качестве приза.

В день *тончжи* зима уже на пороге. В этом году *тончжи* – 21 декабря.

В противоположность дню *хачжи* (день летнего солнцестояния), в день *тончжи* ночь – наибольшая в году, а день – наименьший.

В этот день едят кашу (*тончжичжук* или *тончжипхатчжук*). Ее готовят из шариков размером с маленькое птичье яйцо (делаются из гаоляна, клейко-рисовой муки и др.), вареной фасоли и белого риса.

Тончжипхатчжук как суп с клецками из *ток* в Новый год, *сонпхён* в день *Чхусок* (15 августа по лунному календарю) символизирует *тончжи*.

Типичная народная игра этого сезона – игра в снежки.

И сегодня, когда в жизни используется солнечный календарь, обычай по 24 сезонам сельскохозяйственного года по-прежнему продолжается.

Этот обычай внесен в Список нематериального культурного наследия Кореи.

Рим Ок

104